



Hjullaster

## TORION

956 644 537 SINUS

738 T SINUS Teleskophjullaster

639 535 530 Liten serie

**CLAAS**





Én av fem serier passer også inn i din bedrift.

Effektiv materialhåndtering er en avgjørende lønnsomhetsfaktor i dagens landbruk. Det kan gjelde alt fra noen få paller til flere tonn løsmasser. Høyt og lavt, langt og bredt. Behovene er ulike og individuelle. Da trenger du spesialmaskiner som TORION-hjullasterne, som kan sitt fag og er eksakt tilpasset størrelsen på virksomheten din.

Med en TORION-hjullaster i stor eller medium serie kan du få enda mer ut av virksomheten din. De manøvrerbare, raske TORION SINUS-modellene er spesialister med tung last på trange steder og oppnår imponerende løftehøyder, spesielt utgaven med teleskopiske lastearmer. Den lille serien vil inspirere deg hver dag med sin smidighet og økonomi.

- Stor serie: Den imponerer med avansert utstyr og er ideell for store mengder materialer som håndteres på biogassanlegg eller av landbruksentreprenører
- Medium serie: Beviser stor fleksibilitet både i prosessanlegg og i alt gårds-, silo- og åkerarbeid.
- SINUS-serie: Imponerer i store driftsenheter som en komfortabel, rask allrounder og fungerer effektivt selv på trange steder.
- Teleskoplaster: Kombinerer alle de positive egenskapene hos SINUS-serien og oppnår imponerende løftehøyder på 4,96 m i skuffebolten.
- Liten serie: Fungerer som en robust allrounder på gårder med trange områder og lave innkjøringshøyder.



## TORION<sup>1</sup>

### Stor serie



2014

1913

### Medium serie



1611 P

1611

1285

### SINUS-serie



956

644

537

### T SINUS teleskoplaster



738

### Liten serie



639

535

530

		2014	1913	1611 P	1611	1285	956	644	537	738	639	535	530
Aktuell vekt <sup>2</sup>	kg	20000	19000	15200	15810	13570	9070	6390	5550	7000	5700	4970	4600
Tipplast, vippet helt innover <sup>2</sup>	kg	12700	11500	9400	10250	8000	5575	4430	3750	3800	3900	3500	3000
Maks. høyde i skuffebolter (D)	mm	4150	4150	3980	3980	3875	3720	3345	3215	4960	3340	3190	3180
Nom. effekt (ISO 14396)	kW/hk	183/249	163/222	168/228	138/188	116/158	76/103	54/73	54/73	54/73	55/74	55/74	34/46
Høyde over førerhus	mm	3370	3370	3250	3250	3250	3025	2780	2750	2790	2630	2480	2480
Bredde med standarddekk <sup>3</sup>	m	2,65	2,65	2,48	2,48	2,48	2,38	2,09	1,92	2,09	1,96	1,78	1,78

<sup>3</sup> Standarddekk: 2014 og 1913 / 23.5 R 25 (L3), 1611P, 1611 und 1285 / 20.5 R 25 (L3), 956 / 17.5 R 25 (L3), 644 / 405/70 R 18 (L2), 537 / 365/70 R 18 (L2), 738T / 400/70 R 20 (L3), 639 / 400/70 R 18 (L3), 535 und 530 / 340/80 R 18 (L3)

<sup>1</sup> Med Z-geometri (738 T SINUS: Teleskoparm med integrert Z-geometri), redskapskobling med hurtigkobling jordskuffe

<sup>2</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).





<b>TORION hjullaster</b>	<b>2</b>
<b>Innovasjoner</b>	<b>6</b>
<b>TORION 956 / 644 / 537 SINUS</b>	<b>12</b>
Lasteaggregat	14
Drivlinjekonsept	22
Førerhus og komfort	30
Vedlikehold	36
<b>TORION 738 T SINUS</b>	<b>38</b>
Lasteaggregat	40
Drivlinjekonsept	48
Førerhus og komfort	56
Vedlikehold	62
<b>TORION 639 / 535 / 530</b>	<b>64</b>
Lasteaggregat	66
Drivlinjekonsept	72
Førerhus og komfort	80
Vedlikehold	86
<b>Argumentene</b>	<b>88</b>
<b>CLAAS Service &amp; Parts</b>	<b>90</b>
Dimensjoner	92
Spesifikasjoner	103



Finn en TORION som passer din virksomhet.  
[torion.claas.com](https://torion.claas.com)

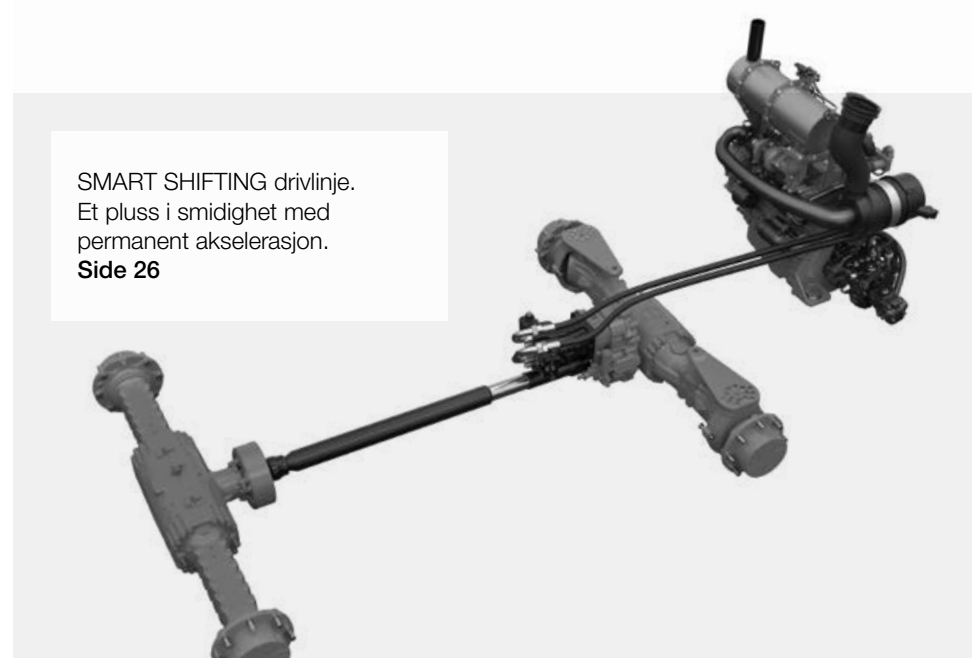


# Den komfortable allrounderen. TORION 956 / 644 / 537 SINUS.



Dobbeltstyrt. Liten svingradius og høy stabilitet takket være kombinasjonen av leddstyring (30° til hver side) og styrt bakaksel (25° til hver side).  
**Side 28**

SMART SHIFTING drivlinje. Et pluss i smidighet med permanent akselerasjon.  
**Side 26**



Effektiv demping. Mer kjørekomfort og høy grad av maskinbeskyttelse.  
**Side 29**



High-Flow hydraulikkpumpe. Ekstra kraft til redskapene dine.  
**Side 18**

## Manøvrerbar, rask og kraftig.

De tre modellene i SINUS-serien er førsteklasses hjullastere i klassen 5 til 9 tonn. Med hver av disse maskinene får du en smidig, allrounder på gården med høy ytelse, som gir deg betjeningskomforten hos overklassen og er tidsbesparende på veien i store driftsenheter.

## Start maskinen og dra nytte av det.

- SMART SHIFTING drivlinje:  
De akselererer kontinuerlig uten avbrudd i trekraften.
- 40 km/t toppfart:  
Du sparer tid og jobber mer produktivt.
- Leddstyring og styrt bakaksel:  
De fungerer sammen uten å velte, krever liten plass ved svinging og kommer også godt overens i trange arbeidsforhold.
- High-Lift lasteaggregat:  
Med TORION 956 kan du løfte maksimalt 4,8 t opp til en høyde på 4 m.
- High-Flow hydraulikkpumpe:  
Redskapene dine gir topp ytelse.



40 km/t maksimal hastighet. Høy topphastighet for mer produktivitet.  
**Side 26**



Komfortførerhus. Generøst dimensjonert med god sikt i alle retninger.  
**Side 32**



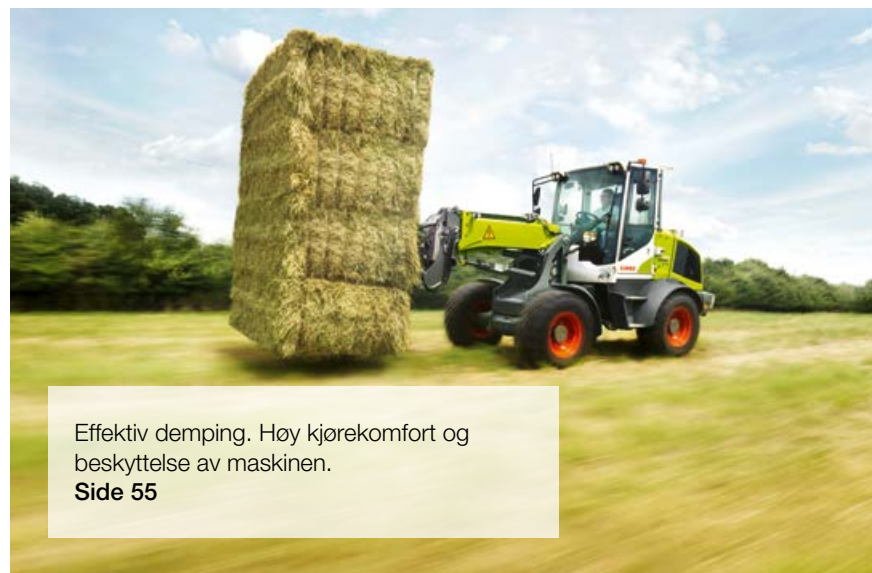
High-Lift lasteaggregat. Skuffeboltene er høyere enn 4 m på TORION 956 SINUS.  
**Side 16**



# Det beste fra to verdener. TORION 738 T SINUS teleskophjullaster.



SMART LOADING. Aktiv arbeidsstøtte gjennom automatiserte lasteprosesser.  
Side 46



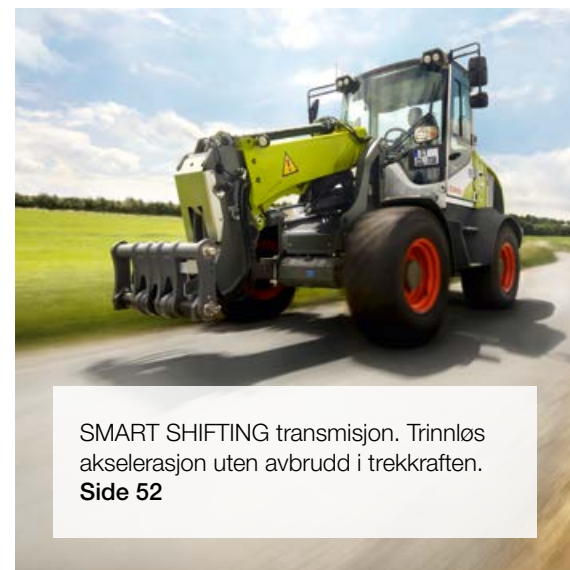
Effektiv demping. Høy kjørekomfort og beskyttelse av maskinen.  
Side 55



Logisk terminal. Mer komfort takket være den individuelt konfigurerbare 9" berøringsskjermen.  
Side 60



Høyde opp til skuffeboltens dreiepunkt er 4,96 m. Mer lastehøyde i kombinasjon med høy stabilitet.  
Side 42



SMART SHIFTING transmisjon. Trinnløs akselerasjon uten avbrudd i trekraften.  
Side 52



SINUS styring. Liten svingradius og høy stabilitet takket være leddstyring (30° til hver side) og styrt bakaksel (25° til hver side).  
Side 54

Smidig og trygg med maks. løftehøyde.

TORION 738 T SINUS kombinerer smidigheten til en dobbeltstyrt SINUS-hjullaster med en imponerende løftehøyde som bare en teleskoplaster kan tilby deg. Den laster, løfter og stabler tung last med stabilitet og kan brukes like universelt i store driftsenheter som på trange steder.

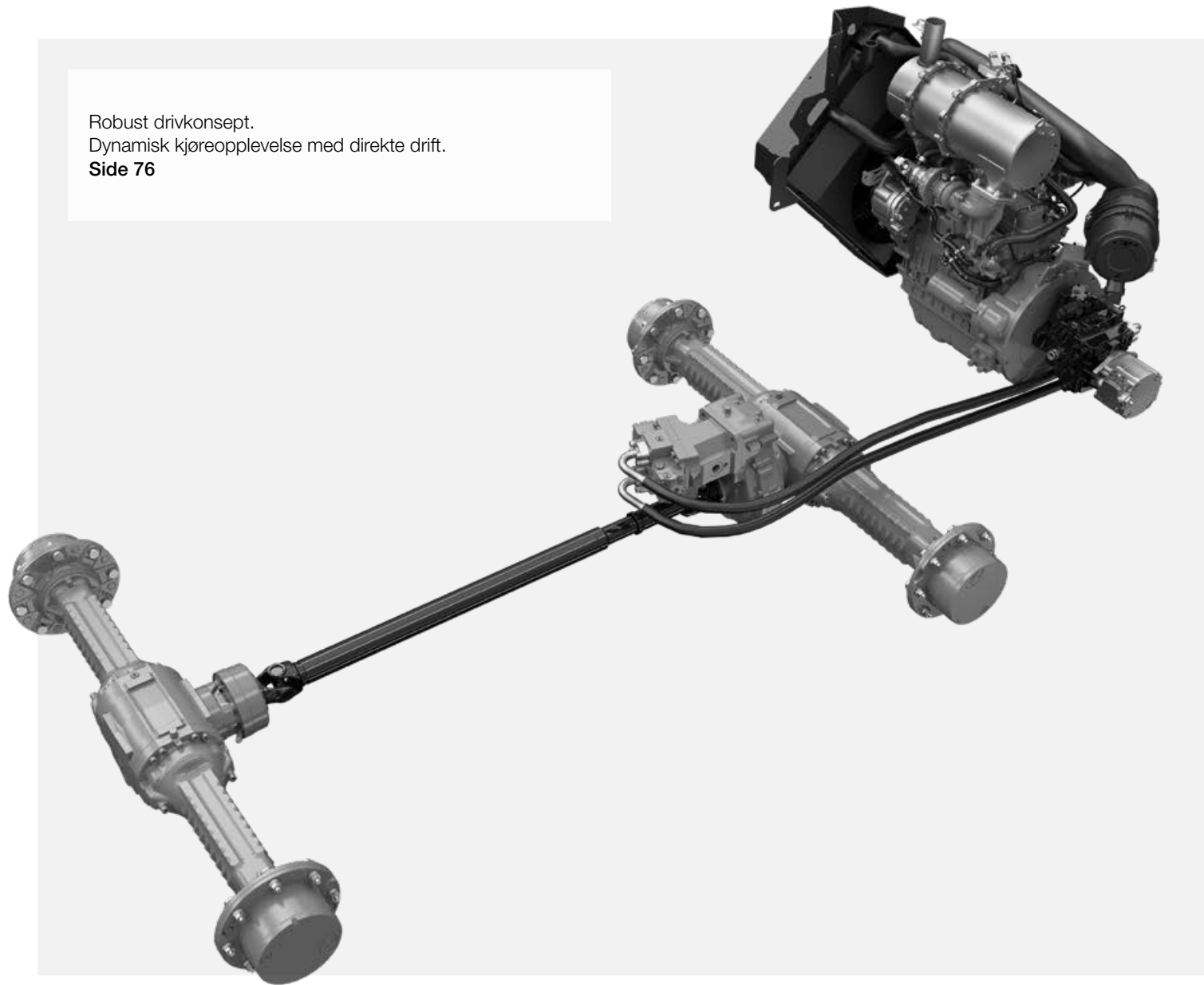
### Få gjort mer arbeid og jobb mer produktivt.

- Større lastehøyde: med full sving, kan du løfte 2,3 t helt opp.
- SMART LOADING: Du drar nytte av programmering av løftehøyde og senkedybde, automatisk skufferetur, automatisk tilbaketrekking av teleskoparmen og dynamisk lastbegrensning.
- SMART SHIFTING transmisjon: Takket være den aktivt synkroniserte fremdriften med 2 trinn, kan du oppnå hastigheter på opptil 40 km/t.
- Leddstyring og styrt bakaksel: Du trenger liten plass for å svinge og takler veldig godt trange arbeidsforhold.



# Den robuste i uthuset. TORION 639-530.

Robust drivkonsept.  
Dynamisk kjøreopplevelse med direkte drift.  
**Side 76**



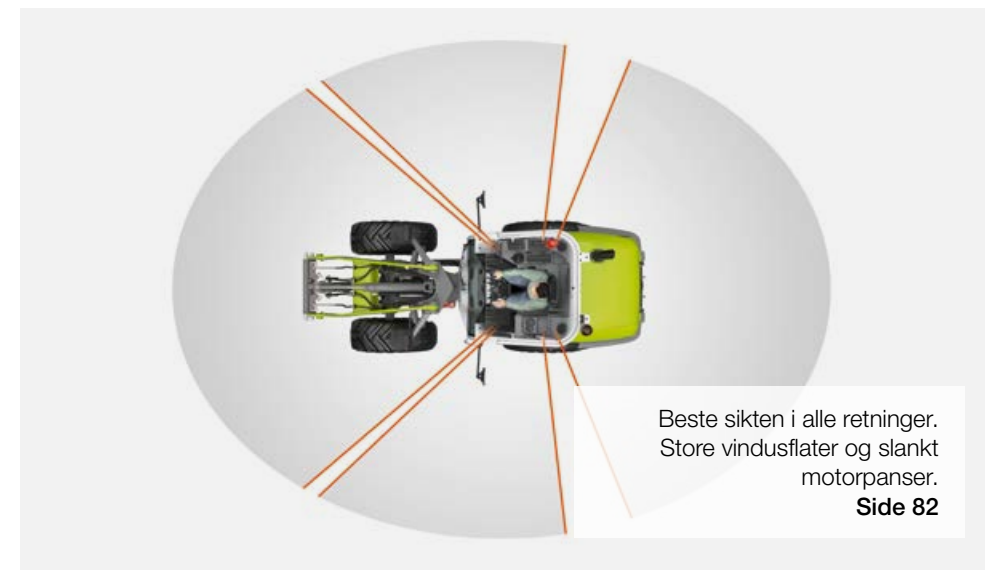
High-Lift lasteaggregat. Gir større rekkevidde og løftehøyde.  
**Side 68**

Lav, sterk og håndterer tung last.

De to minste TORION er ideelle for gårder med husdyr eller spesielle produksjoner. Transportarbeid under trange, lave forhold er deres spesialitet. Deres kompakte design gjør dem svært stabile. De kan også betjenes intuitivt av uerfarne brukere og imponerer med sin smidighet og driftsøkonomi.

### Stig inn og sett i gang.

- Robust drivkonsept: Direkte drivlinje og materialer av høy kvalitet gjør den så driftssikker.
- Sentralt rammeledd med pendling: Takket være 40° svingvinkel, 10° pendelvinkel og lavt tyngdepunkt er du stabil og smidig under kjøring.
- Med Z-High-Lift lasteaggregat som tilvalg kan du øke rekkevidden og løftehøyden.
- Optimalisert Z-geometri: Du jobber trygt fordi lasten alltid er stabil på pallegaffelen.
- Store glassarealer: Du har fri sikt rundt hele hjullasteren. Frontruten strekker seg ned mot gulvet, bakruten er buet og stolpene er forskjøvet forover.



Beste sikten i alle retninger.  
Store vindusflater og slank motorpanser.  
**Side 82**

Intuitivt betjeningskonsept. Tydelige instrumenter og selvforklarende brytere.  
**Side 84**

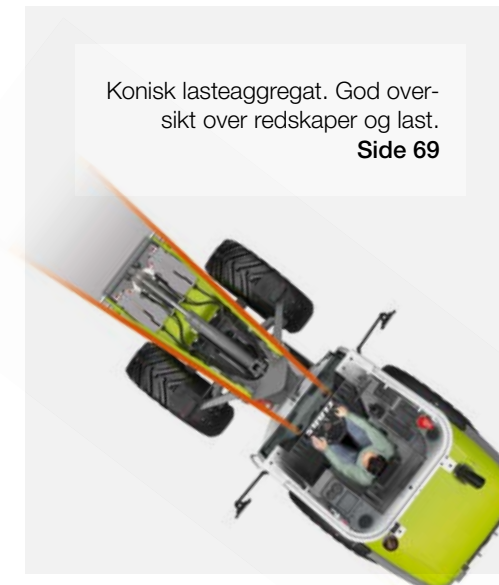


Optimalisert Z-geometri. Sikker føring av gaffelløftet i hele løfteområdet.  
**Side 68**



Liten svingradius. Leddstyring med 40° svingvinkel og 10° pendling.  
**Side 78**

Konisk lasteaggregat. God oversikt over redskaper og last.  
**Side 69**







TORION

956 644 537 SINUS



Stol på et lastesystem som tenker selv.

Lasteaggregat



### Gi den riktig mye å gjøre.

Håndtere enda mer materiale på kort tid, stable baller høyt, løfte tung last på trange steder - TORION SINUS har alt som gjør dagen din mer produktiv. Arbeidshydraulikken kan håndtere enhver jobb. Den optimaliserte Z-geometrien muliggjør sikkert og komfortabelt arbeid med pallegaffelen. SMART LOADING førerassistentsystemer sikrer effektive lastesykluser og avlaster deg hvert minutt i bruk.



# Du løfter høyt og jobber trygt.

To lasteaggregater for ethvert behov.

Jo høyere du kan løfte, desto mer mangfoldig blir anvendelsesmulighetene. Du kan utstyre de to større TORION SINUS-modellene med standard lasteaggregat eller High-Lift aggregat. Dette lar deg oppnå en imponerende høyde opp til skuffens dreiepunkt på over 4,00 m (956) eller 3,78 m (644).

Den effektive lastearmsdempingen øker kjørekomforten, gjør lasting av tung last trygg og beskytter maskinens komponenter.



### High-Lift lasteaggregat (956 / 644).

Tømmehøyder på opptil 3,64 m (956) eller 3,45 m (644) lar deg laste lastebiler og tilhengere med høye sider raskt og enkelt.



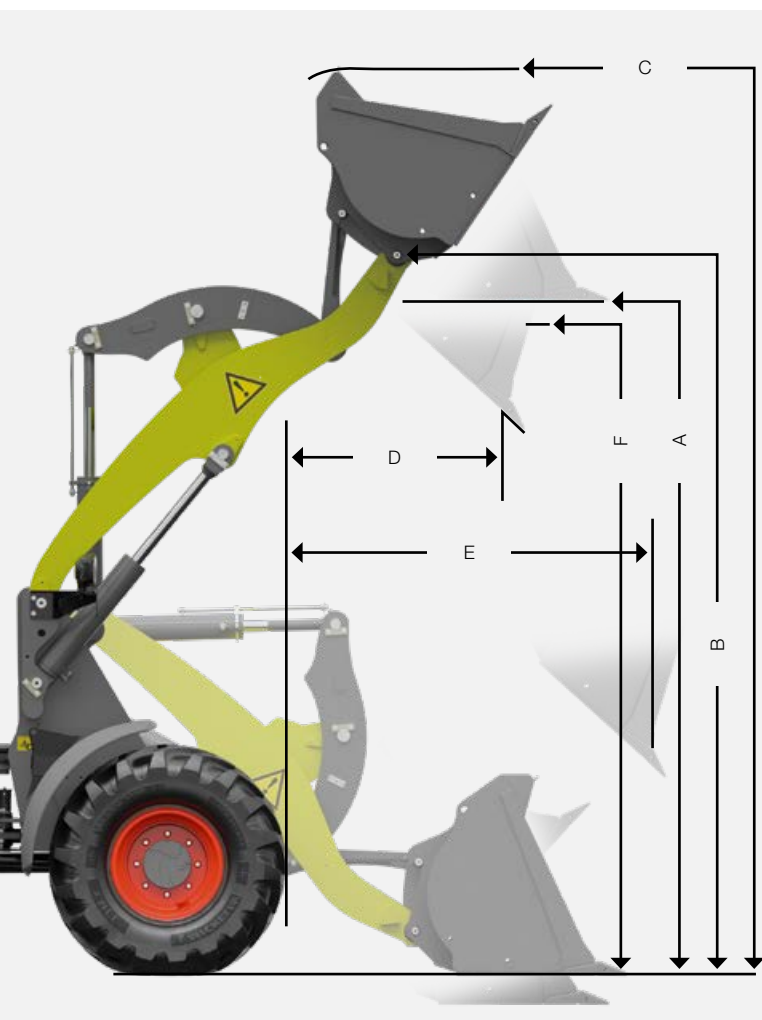
### Robust redskapskobling (956).

- Kraftig støpt konstruksjon
- Slarkfri innfestning for tungt arbeid
- Hydraulisk betjent låsebolter



### Redskapskobling med lavt vedlikeholdsbehov (644 / 537).

- Ren og beskyttet hydraulisk låsing
- Slitesterk og lavt vedlikeholdsbehov
- God sikt til redskapene



### Arbeidet blir enklere og produktiviteten øker.

- High-Lift lasteaggregatet gir deg en maksimal tømmehøyde med jordskuffe på 3,64 m (956) og 3,45 m (644).
- Med full svingvinkel kan du løfte over 4,8 t (TORION 956 SINUS).
- Med en tømmevinkel på 44° kan du nå en rekkevidde på 1,9 m.
- Robuste redskapskoblinger med lavt vedlikeholdsbehov gir god sikt til redskapet.
- Takket være den optimaliserte Z-geometrien kan du jobbe trygt fordi lasten alltid er stabil på pallegaffelen.
- Du kan betjene lasteaggregatet enkelt og bekvemt ved hjelp av multifunksjonsspak (standard i Norge) eller joystick.

Geometri	TORION SINUS						
	956	644	537				
<b>Z-geometri og jordskuffe</b>							
A	Maks. høyde under skuffebunn	m	3,50	3,78	3,14	3,58	3,01
B	Maks. høyde til skuffebolter	m	3,72	4,01	3,34	3,78	3,21
C	Maks. høyde til overkant av skuffe	m	4,79	5,02	4,26	4,68	4,04
D	Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (F)	m	0,78	0,86	0,91	0,87	0,81
E	Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel	m	1,63	1,91	1,64	1,93	1,50
F	Tømmehøyde	m	3,37	3,64	3,00	3,45	2,87
	Maks. tipplast med full sving	t	5,57	4,82	4,43	3,75	3,75
	Brytekraft	kN	68	70	55	59	48
<b>Z-geometri og pallegaffel</b>							
	Maks. løftehøyde	m	3,57	3,86	3,17	3,61	3,04
	Maks. rekkevidde	m	1,46	1,70	1,33	1,64	1,23
	Rekkevidde ved maks. løftehøyde	m	0,61	0,64	0,57	0,50	0,52
	Maks. tipplast med full sving	t	4,12	3,64	3,50	3,09	2,93
	Nyttelast i ulendt terreng	t	2,47	2,18	2,10	1,85	1,82
	Nyttelast på horisontalt underlag	t	3,30	2,90	2,50	2,47	2,30

ST = Standard lasteaggregat, HL = High-Lift lasteaggregat





## Sterk arbeidshydraulikk.

Skyv hardt, løft tungt, last nøyaktig – med arbeidshydraulikken til TORION SINUS har du nok kraft til redskapene dine. Alle modeller kan utstyres med opptil to ekstra hydraulikkretser.

### High-Flow hydraulikkpumpe for større oljekapasitet.

Når du jobber med redskaper som krever mye olje, som en hydraulisk drevet kost eller en krattknuser, aktiverer du ganske enkelt den hydrauliske pumpen med stor oljemengde med en bryter i førerhuset. TORION 644 SINUS gir deg 31 l/min mer hydraulikkapasitet, TORION 537 SINUS 35 l/min mer.

- TORION 956 SINUS: 115 l/min i standardversjon
- TORION 644 SINUS: 93 l/min i standardversjon, 121 l/min med High-Flow
- TORION 537 SINUS: 70 l/min i standardversjon, 105 l/min med High-Flow



### Passende kapasitet for alle bruksområder.

- Sterk arbeidshydraulikk for ditt daglige arbeid
- High-Flow hydraulikkpumpe for ekstra kraft til krevende hydrauliske arbeidsoppgaver
- Enkel betjening via joystick og multifunksjonsspak

### Lett tilgjengelige hydraulikkoblinger.

Bak og foran finner du hydraulikkoblinger med hurtigkoblinger. En trykløs retur og en ekstra lekkoljetilkobling forbundet med redskapskoblingen foran leveres. Med TORION 956 SINUS får du i tillegg til den dobbeltvirkende hydraulikkretsen bak også en variant med trykløs retur.



Alle hydraulikkuttak er lett tilgjengelige og beskyttet på redskapskoblingen. (956)



Foran på redskapskoblingen finnes trykløs retur og ekstra lekkoljetilkobling (644 / 537)



TORION 956 SINUS med trykløs retur bak som tilleggsutstyr



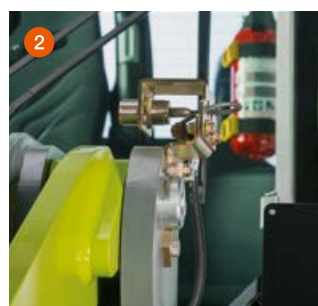


SMART LOADING optimerer lasteprosessen.

Løftebegrensningen og skuffereturen støtter deg når du laster store tonnasje hvor prosessene gjentas om og om igjen. For å øke hastigheten på lastesyklusen kan du stille inn lastearmenes eller skuffens posisjon.

Med løftebegrensningen inntar lastearmene den nøyaktige tømme høyden og bakkeposisjonen du har lagret. En bevegelse med multifunksjonsspaken er da alt som skal til for å bringe lasteaggregatet på plass.

Den automatiske skuffereturen er ideell for lastearbeid som gjentatte ganger krever en bestemt skuffeposisjon nær bakken. Når den er stilt inn, finner maskinen automatisk posisjonen igjen og igjen under lasting.



Skufferetur (1) og løftehøydebegrensning (2) kan justeres mekanisk individuelt for hvert redskap.

**Aktiv støtte.**

- Du kan raskt og enkelt stille inn ønskede lasteposisjoner.
- Posisjonene tilnærmes automatisk.

- De reduserte bevegelsene avlastar armen og hånden slik at kan jobbe jevnt, trygt og uten å slite.
- Dine lastesykluser blir mer effektive.
- Arbeidsredskapene slites mindre.



Du får akkurat den ytelsen du trenger.

# CPS

CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

Vår drivkraft er samspeilet mellom de beste komponentene.

Din CLAAS-maskin er mye mer enn summen av enkeltdele-  
lene. Maksimal ytelse oppnås bare når alle deler er koordi-  
nert og fungerer godt sammen.

Vi setter sammen de beste komponentene til en intelligent  
drivlinje under navnet CLAAS POWER SYSTEMS (CPS).

Full motoreffekt kun når du trenger det. Drivverk som  
matcher arbeidsoppgavene til maskinene dine. Drivstoff-  
besparende teknologi som raskt lønner seg for deg.







## Kraftig, økonomisk og miljøvennlig.

Med TORION SINUS får du en hjullaster i din bedrift som gjør mye og bruker lite. Det kompakte designet, den lave driftsvekten og de effektive motorene gjør at du er drivstoffeffektiv selv under tungt arbeid.

## Robuste 4-sylindrede motorer.

TORION 956 SINUS er utstyrt med en 4-sylindret motor fra DPS. Effekten er 78 kW (106 hk). Både TORION 644 og 537 SINUS-modellene drives av 4-sylindrede Yanmar-motorer med en effekt på 54 kW (73 hk). Alle motorer er utstyrt med en wastegate-turbolader, som merkbart forbedrer dynamikken i drivverket.



Hver TORION SINUS oppfyller utslippsstandarden Stage V. Eksosetterbehandlingen på TORION 956 SINUS utføres av et dieselpartikkelfilter (DPF) med integrert dieseloksidasjonskatalysator (DOC) og SCR-teknologi. En 155 liters drivstofftank er montert sentralt sammen med en 18-liters ureatanken installert sentralt. I TORION 644 og 537 SINUS renses eksosgassen ved hjelp av et dieselpartikkelfilter (DPF) og en integrert dieseloksidasjonskatalysator (DOC).

## Ideell vektfordeling.

Posisjonen til motoren er en av mange komponenter som bidrar til det høye stabilitetsnivået til TORION SINUS. Den er montert bak og fungerer som en motvekt der.

## Ren kjøler.

TORION SINUS rengjør automatisk radiatoren og radiatorens kjøleflater ved hjelp av en reverserbar vifte. Viften endrer rotasjonsretningen med jevne mellomrom og blåser bort grov smuss og fine støvpartikler.



Radiatorgitteret er montert rett bak førerhuset i et støv- og støvfritt område. Hvis du ofte jobber i støvete omgivelser, anbefaler vi montering av en luftfiltersyklon, som forhåndsrens inntaksluften (tilleggsutstyr).

## Mange fordeler under panseret.

- Rene Stage V-motorer yter godt og bruker lite.
- Turbolader med wastegate forbedrer kjøredynamikken.
- Radiatoren og radiatorens kjøleribber rengjøres automatisk.
- Motoren montert bak øker stabiliteten.



Med SMART SHIFTING vil du ha det gøy.



**Kontinuerlig akselerasjon.**

Like tungt som TORION løfter, er den likevel lett i bevegelse. Du vil nyte smidigheten og kjøredynamikken. Takket være den to-trinns, aktivt synkroniserte SMART SHIFTING transmisjon, kan du akselerere kontinuerlig uten avbrudd i trekkraften. En toppfart på 40 km/t hjelper deg å tilbakelegge lengre distanser raskt.

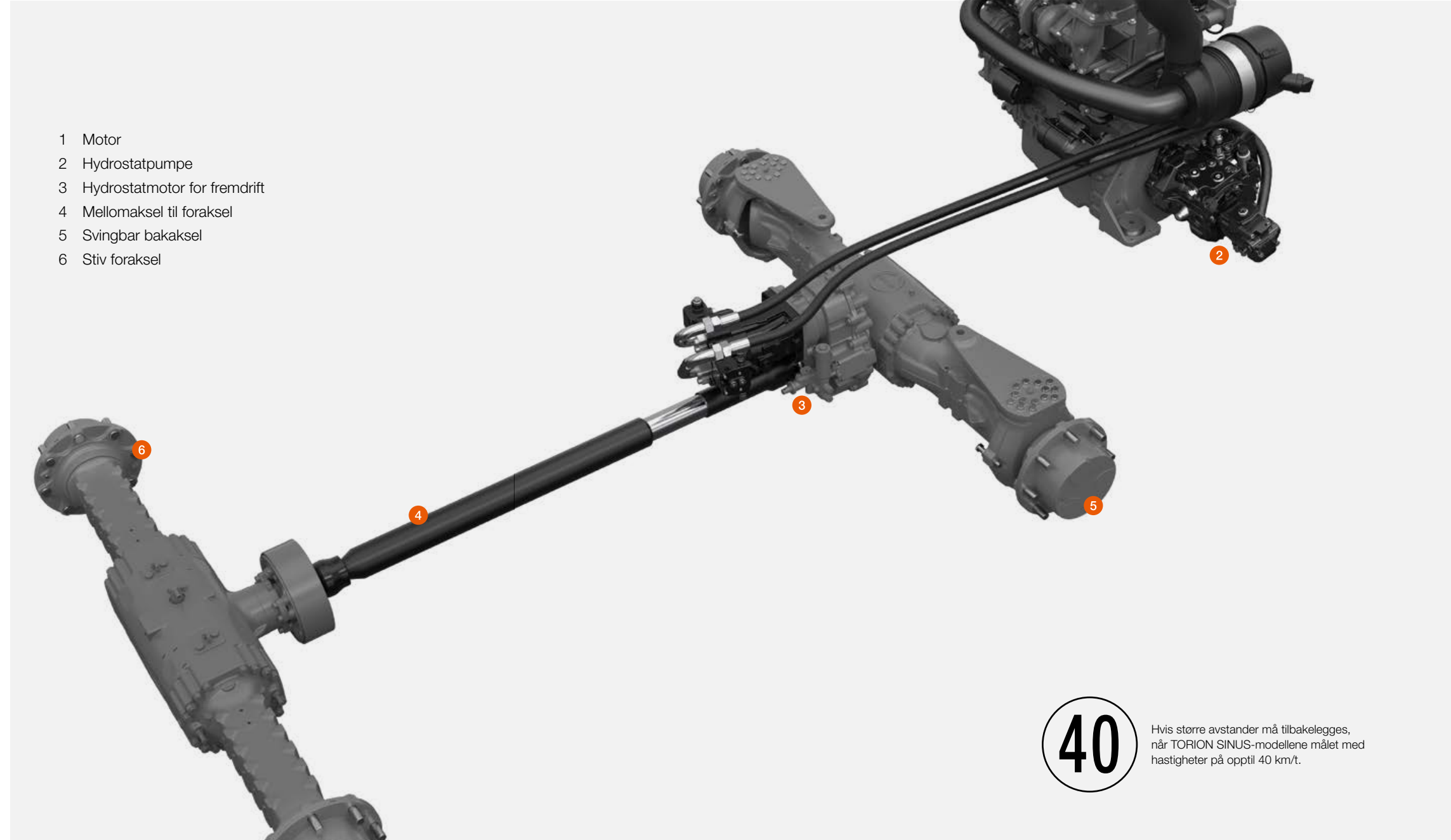
**Hydrostat med to hastighetsområder**

Den hydrostatiske driften hos TORION SINUS er kombinert med en 2-trinns girkasse. Du stiller inn hastighetsområdet med en bryter, og regulerer deretter hastigheten trinnløst via gasspedalen. Ubehagelige koblingspunkter som avbryter trekkraften hører fortiden til.

Hastighetsområder	Hastighetsområder
F1	0-18 km/t
F2	0-40 km/t

**Maks. kjørehastighet 40 km/t**

Ingen hjullaster i sin vektklasse er så rask som TORION SINUS. Du sparer mye tid hvis arbeidsstedene eller uthusene dine er lenger fra hverandre. Der det blir trangere kan du begrense kjørehastigheten til 18 km/t.



En automatisk selvåsende differensial i TORION 956 SINUS sikrer god trekkraft i vanskelig terreng. På TORION 644 og 537 SINUS-modellene kan du koble inn differensialsperreren manuelt.

**40** Hvis større avstander må tilbakelegges, når TORION SINUS-modellene målet med hastigheter på opptil 40 km/t.

**Nyt mer kjøredynamikk.**

- Den aktivt synkroniserte SMART SHIFTING-transmisjonen gjør din TORION smidig og dynamisk.
- De akselererer trinnløst uten avbrudd i trekkraften.
- Du kan velge mellom to hastighetsområder.
- En maksimal hastighet på 40 km/t øker din materialhåndtering i store driftsenheter.
- Differensialsperrer forbedrer veigrepet, forhindrer sluring og beskytter dekkene dine.



## Liten svingradius.

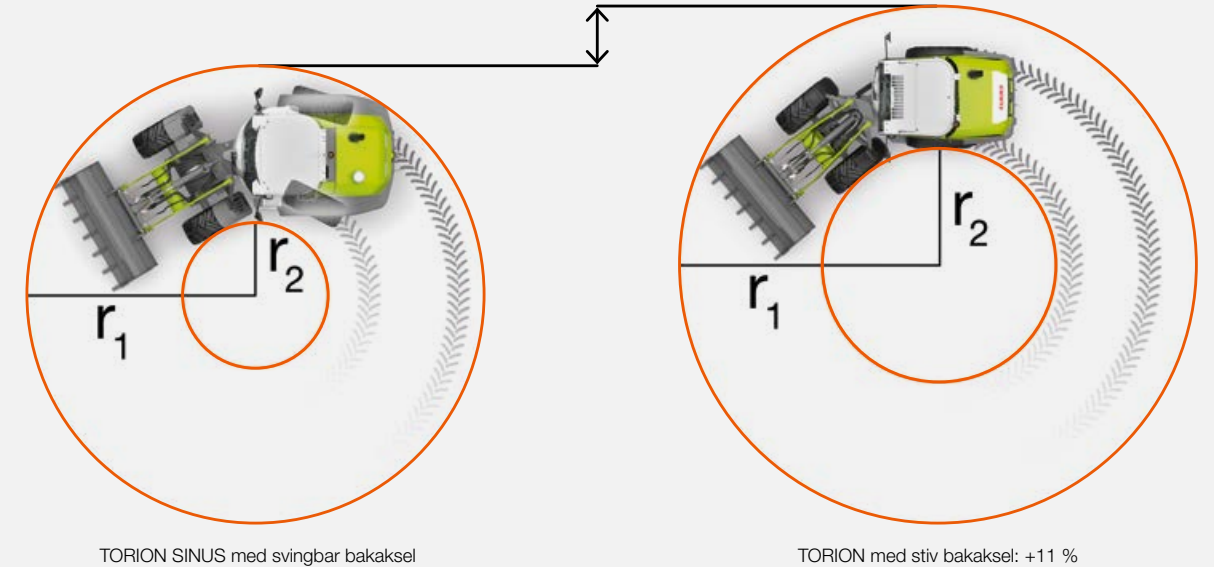
Bedrifter med trange områder trenger smidige hjullastere med høy nyttelast, maksimal stabilitet og tippe/veltesikkerhet.



Det er nettopp dette chassiset til TORION SINUS ble utviklet for. Maskinen styrer ikke bare via leddstyringen, men også via bakakselen. To styrestag forbinder forvognen med de bakre hjulnavene. Så snart du svinger hjullasteren ved hjelp av rattet, styrer bakakselen synkront.

Du vil føle fordelene uansett hva du bruker maskinen til. Ved svinging trenger den mindre plass enn en hjullaster uten styrbar bakaksel og fungerer trygt uten å velte, selv i ujevnt terreng, og er dessuten veldig smidig på trange steder. Siden TORION SINUS vinkles mindre når rattet er dreid helt til en side, så er den mye mer stabil og sikker og kan belastes tyngre.

## Liten svingradius.



## Dobbel styring.

Kombinasjonen av leddstyring og bakakselstyring gjør TORION SINUS svært manøvrerbar. Det robuste, slitesterke rammeleddet svinger 30° til hver side. 25° til hver side er mulig på bakakselen.

Takket være den store pendlingen står du trygt selv når hjullasteren vrir seg sidelengs på ujevnt underlag. TORION 644 og 537 SINUS pendler i rammeleddet med 8° til hver side. TORION 956 SINUS tilbyr en pendling på 5° i rammeleddet og ytterligere 5° på bakakselen takket være forspente gummidempere.

## Effektiv demping.

I TORION SINUS øker mange dempelementer kjørekomforten din og beskytter maskinen i bruk.

I tillegg hører vibrasjonsdemping og en lagfjærpakke i det leddeleddede pendelleddet, som absorberer vibrasjoner og støtter hjullasterens tilpasning til bakken. Det sikrer også at maskinen ikke vrir seg ved pendling. Gummidempere i det leddeleddede pendelleddet hindrer forvognen fra å treffe bakenden. Gummi-elementer i det leddeleddede pendelleddet hjelper tilbake styringen til midtstilling.

SINUS		956	644	537
Akselavstand	m	2,60	2,15	2,15
Svingradius utenfor skuffekanten (r1)	m	4,45	4,22	3,88
Innvendig svingradius med standarddekk (r2)	m	1,53	1,49	1,42

De dobbeltstyrte SINUS-modellene oppnår de små svingradiene med styrevinkler på 30° i rammeleddet og 25° bak.

## Vær smidig når det blir trangt.

- Takket være det unike SINUS-chassiset kan du løfte mer og likevel stå trygt.
- Med dobbeltstyringen forblir du smidig under alle forhold.
- Effektive vibrasjonsdempere gir deg høy kjørekomfort.





## God plass for avslappet arbeid.

Det romslige, ergonomiske komfort-førerhuset gir deg de beste forutsetningene for å komme deg gjennom det daglige arbeidet komfortabelt, sikkert og produktivt. Arbeidsplassen, som er gjennomtenkt ned til minste detalj, imponerer med god takhøyde og benplass, og alle betjeningsorganer er innen rekkevidde. Sikten i alle retninger er utmerket takket være de store vindusflatene.





## Mer komfort i bruk.

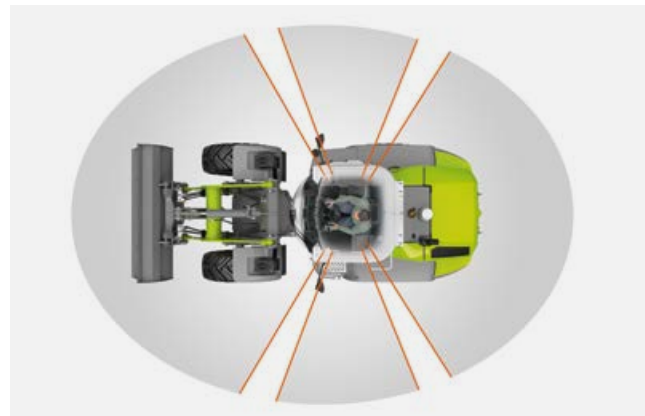
Når du føler deg komfortabel og trygg i en maskin, gjør du utmerket arbeid. Førerhuset på TORION SINUS er designet for arbeid uten å bli trett. Den imponerer med stor plass, omfattende komfortutstyr og utmerket sikt hele veien.

### Avslappet.komfort.

Når stress uteblir, øker produktiviteten inne. Et luftfjæret, oppvarmet sete med høy rygg gir deg maksimal komfort. Du kan justere rattet individuelt ved hjelp av den treveis justerbare rattstammen. Multifunksjonsspaken alternativt joysticken er integrert i det høyre armlenet og beveges med det.

### Sikkerhet er viktig.

Alle som manøvrerer en hjullaster på trange steder vet hvor viktig det er å ha uhindret utsikt over utstyret og arbeidsmiljøet. I TORION SINUS gir en stor frontrute, kun fire smale sidestolper og den slanke utformingen av panseret 360° sikt. Opptil åtte LED eller halogen arbeidslys og bakgrunnsbelyste betjeningsorganer støtter deg når du jobber om natten eller i mørke bygninger. Visuelle og akustiske varslingsanordninger som ryggealarmen gir et avgjørende bidrag til arbeidssikkerheten.



### Arbeid komfortabelt og trygt.

- Romslig førerhus og omfattende komfortutstyr for arbeid uten å bli trett
- Utmerket sikt over redskap og arbeidsområde

- Kraftig arbeidsbelysning for presist arbeid i mørket
- Visuelle og akustiske varslingsenheter for høyere arbeidssikkerhet

- Takket være kun fire smale førerhusstolper har du fri sikt i alle retninger.
- Du kan se forhjulene gjennom frontruten, som går langt ned mot gulvet.
- Det høye førerhustaket gir god takhøyde og en behagelig romfølelse.
- Juster rattet med den treveis justerbare rattstammen.

- Du kan betjene lasteaggregatet praktisk med multifunksjonsspaken eller joysticken festet direkte til førerasetet.
- De har rikelig med lagringsplass og oppbevaringsmuligheter.
- Det oppvarmede, luftdempede lavfrekvente setet gir deg høy komfort.
- Klimaanlegget er enkelt å justere og holder temperaturen nøyaktig.
- Det flate førerhusgulvet er lett å rengjøre.





### Enkel i bruk.

Lasteaggregatet og tilbehøret kan betjenes intuitivt med multifunksjonsspaken. De solide vippebryterne lyser når du har aktivert funksjonene. Klimakontrollen er integrert i betjeningsenheten.

### Praktisk betjening for enhver anvendelse.

I tillegg til at du føler deg vel i førerhuset, er den ergonomiske plasseringen av instrumentene og den intuitive betjeningsvennligheten avgjørende for kvaliteten på arbeidet. Alt i TORION SINUS, fra multifunksjonsspaken til betjeningsenheten og informasjonssystemet, er så funksjonelt at du føler at har full kontroll fra starten.

### Du blir raskt kjent med denne maskinen.

- Alle funksjoner er lett tilgjengelig på høyre side
- Oversiktlig 7" terminal i TORION 956 SINUS
- Farget onboard-informator i TORION 644 / 537 SINUS

Betjeningsenheten for maskinen og sikkerhetsfunksjonene er lett tilgjengelig på høyre side. Det er en robust bryter for hver funksjon slik at du kan handle raskt og enkelt.

### Alt på rett sted.

Både den ergonomisk utformede joysticken og multifunksjonsspaken (tilleggsutstyr) er integrert i armlenet. Den gir gjenklang og ligger komfortabelt og sikkert i hånden for all bruk.



### Oversiktlig 7" terminal (956).

Høyden på den 7" store fargeterminalen på TORION 956 SINUS er justerbar og informerer deg om alle viktige parametere. Driftsrelevante maskindata kan avleses og stilles inn raskt. Bildet fra det kameraet bak er integrert.



### Selvforklarende 3" onboard-informator (644 / 537).

TORION 644 og 537 SINUS-modellene har en 3" innebygd onboard-informator som gir deg all relevant informasjon i en kompakt form. Alle symbolene i displayet er enkle å lese og selvforklarende.





Vedlikehold reduserer slitasje og reduserer kostnadene.

God tilgjengelighet er avgjørende for vedlikeholdsarbeid. Alt som ikke er lett å nå og vanskelig å se blir ofte glemt eller ignorert. Jo raskere du kommer til vedlikeholdspunktene, jo mer tid og penger sparer du på vedlikeholdet.



13-pins tilhengerkontakt bak



### Automatisk sentralsmøring.

Regelmessig smøring reduserer slitasje. Det automatiske sentralsmøresystemet holder alle smøreintervaller nøyaktig. Du kan tilpasse smøresyklusene til driftsforholdene i tre trinn ved hjelp av displayet eller tastaturet.

Beholderen for sentralsmøresystemet er plassert i inngangspartiet, slik at du kan utføre en daglig visuell sjekk. Hvis nivået faller under minimum, lyser et LED-display på tastaturet. Manuell mellomsmøring er mulig når som helst ved å trykke på en knapp.



### Lett tilgjengelig elektronikk.

Bak har TORION SINUS finnes en 13-pins kontakt for å kunne trekke en tilhenger. En 7-pins kontakt er også plassert rett foran lysholderen.

### Kjølerpakke med lavt vedlikeholdsbehov.

Alle komponenter i kjølerpakken er utformet så robust at de tåler lange vedlikeholdsintervaller. Dette gjelder også luftfilteret. En luftfiltersyklon (tilleggsutstyr) renser inntaksluften slik at luftfilteret blir mindre urent.



### Lett tilgjengelig.

Med TORION SINUS kan alle driftsviktige punkter nås trygt, enkelt og rent – fra grunnen av Du kan enkelt se alle inspeksjonspunkter og væsknivåer. De oversiktlig arrangerte komponentene i motorrommet er lette å nå.

### Raskt og enkelt vedlikehold.

- Alle driftsviktige punkter er raskt tilgjengelige.
- Den automatiske sentralsmøringen reduserer slitasjen.
- Kjølere og luftfiltre har lange vedlikeholdsintervaller.





## TORION

738 T SINUS teleskophjullaster



Lasteaggregatet ditt har alt under kontroll.

Lasteaggregat



4,96 m med dynamisk lastbegrensning.

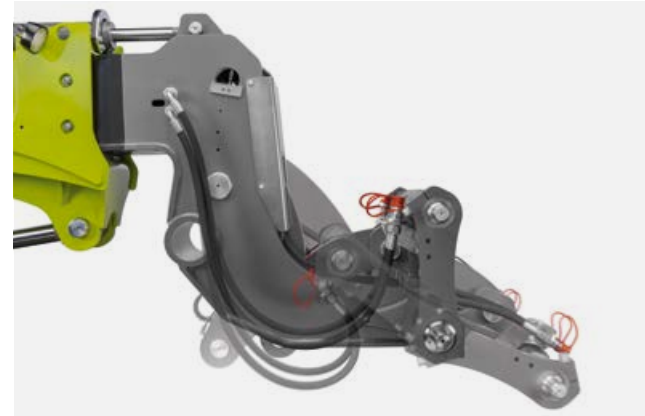
Ingen andre hjullaster stabler laster så høyt og så trygt som TORION 738 T SINUS. Skuffens dreiepunkt er imponerende 4,96 m over bakkenivå. Arbeidshydraulikken løfter en nyttelast på 2,3 t over hele løfteområdet. Den dynamiske lastbegrensningen regulerer automatisk lasteprosessen når du kjører inn i det kritiske området.



## Skuffens dreiepunkt på 4,96 m.

Den robuste teleskoparmen med integrert Z-geometri er designet for de høyeste belastningene. Når det gjelder tippelast, nyttelast, rekkevidde og tømme høyde, går hjullasteren med sin stabile konstruksjon inn i helt nye dimensjoner.

- 3800 kg maksimal tippelast ved full sving
- 2300 kg maksimal nyttelast på pallegaffelen
- 2,69 m maksimal rekkevidde med pallegaffel
- 4,80 m maksimal løftehøyde med pallegaffel



## Z-geometri for optimal parallellføring.

Z-geometrien imponerer ikke bare med maksimal bryte kraft og rask tømme hastighet, men også med sikker føring av pallegaffelen. Ved løft vipper pallegaffelen litt slik at lasten alltid er stabil og ikke sklir av.

## Gjennomtenkt redskapskobling.

Redskapskoblingen har et kompakt design. Skuffens dreiepunkt og låsepunkt er på én linje. Den er nesten uten ramme og gir deg den beste sikten over alle koblingspunkter. Takket være den hydrauliske hurtigkoblingen kan du raskt bytte fra ett redskap til et annet.



## Spesialisten for høye krav.

- Større lastehøyde takket være 4,96 m høyt dreiepunkt for redskaper
- Mer nyttelast på grunn av den stabile konstruksjonen
- Mer fleksibilitet takket være den raske redskapskoblingen
- Mer komfort takket være endedemping

Redskapskoblingen tillater en rotasjonsvinkel på 172°. Ved bruk av skuffe betyr dette følgende for deg: Skuffen er alltid helt full i bunnen og alltid helt tom øverst. Den intensive lastearmsdempingen øker kjørekomforten, gjør lasting av tung last tryggere og beskytter maskinens komponenter.

## Stor løftekraft og høy lastekomfort.

Den kraftige teleskoparmen gjør at du kan oppnå imponerende løftehøyder og store rekkevidder. Du kan også stable

tung last enkelt og trygt. Du trenger ikke gjøre manuelle justeringer, og du mister ingen last.

Takket være endedemping som kan justeres i terminalen (tilleggsutstyr), kan du laste komfortabelt og skånsomt i enhver situasjon. Du kan vippe skuffen inn og ut i maks. hastighet. Takket være de dempede endepunktene, rister maskinen nesten ikke.



## Verdier uten konkurranse.

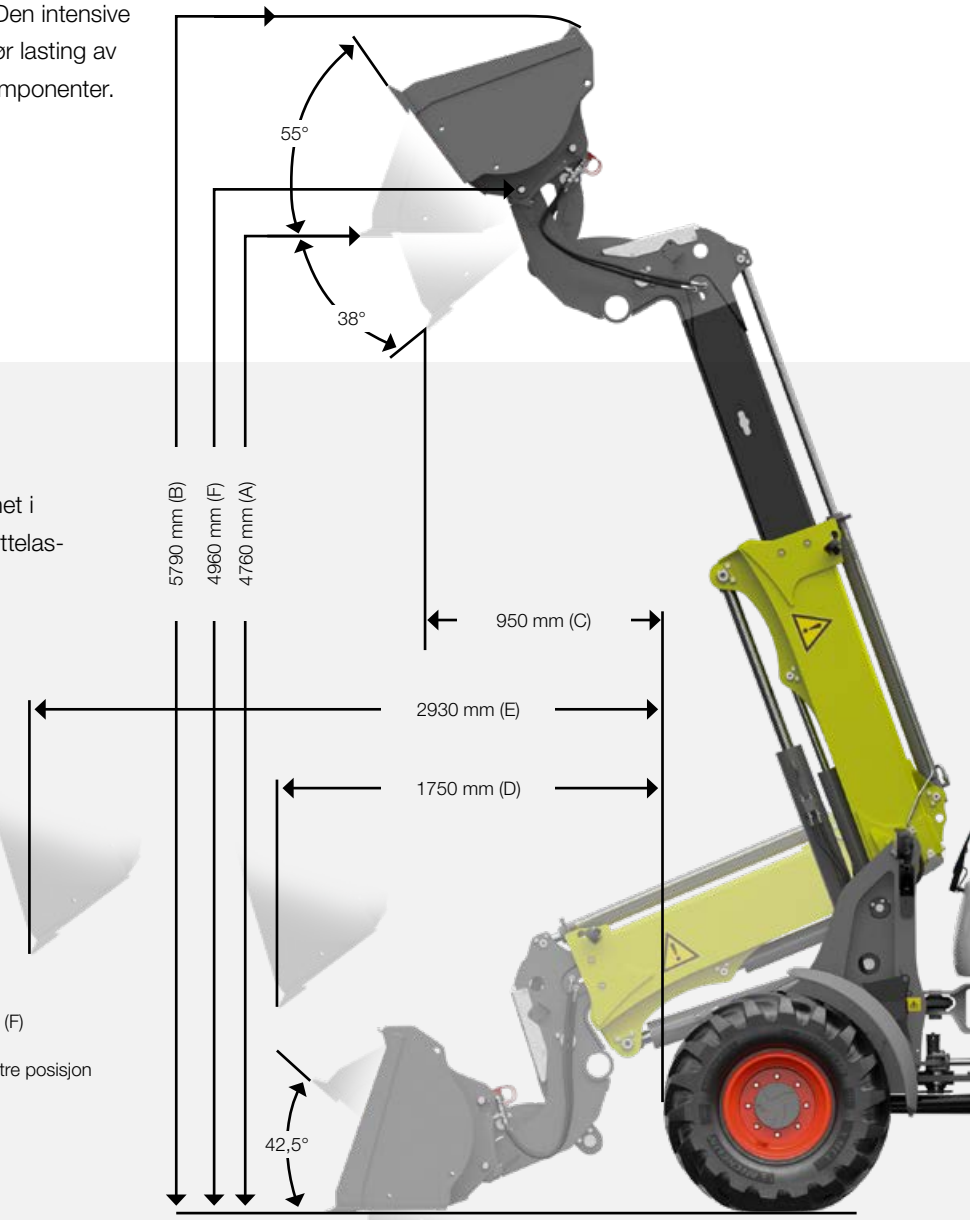
Motorplassering, design og SINUS-styring gir TORION 738 T SINUS høy stabilitet og trygghet i ethvert terreng. Som et resultat er de høye nyttelastene i sin klasse mulig:

- 2,3 t inntil en høyde på 4,7 m
- 1,3 t inntil en rekkevidde på 2,9 m

## TORION 738 T SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling med hurtigkobling og jordskuffe.

- A Maks. høyde under skuffebunn
- B Maks. høyde til overkant av skuffe
- C Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 38° tømmevinkel (F)
- D Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel
- E Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel og teleskop i ytre posisjon
- F Maks. høyde i skuffebolter (D)
- Maks. tiltvinkel innover 42,5°
- Maks. tiltvinkel utover 55°





## Sterk arbeidshydraulikk.

Tunge løft, høyt og langt løft, presis lastning - med arbeidshydraulikken til TORION 738 T SINUS har du tilstrekkelig kraft til redskapene dine. To uavhengige hydraulikkretser er montert i maskinens teleskoparm. Du kan skifte slangene uten å måtte demontere bommen.

### Mer hydraulisk kraft for redskaper.

Hvis du ofte bruker redskaper som krever mye olje, f.eks. en hydraulisk drevet kost eller krattknuser, kan du utstyre TORION 738 T SINUS med en større hydraulikkpumpe. Dette gir deg 31 l/min mer hydraulikkolje.

- Maksimal oljemengde i standardversjon: 93 l/min
- Maksimal oljemengde med stor oljepumpe: 121 l/min
- Maks. arbeidstrykk: 230 bar

Ved behov kan den store hydraulikkpumpen enkelt aktiveres via en bryter i førerhuset.

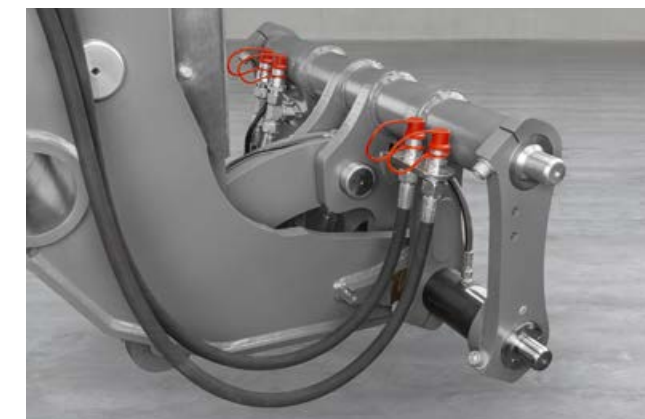


### Passende kapasitet for alle bruksområder.

- Sterk arbeidshydraulikk for ditt daglige arbeid
- Stor hydraulikkpumpe som tilleggsutstyr for ekstra kraft ved tunge arbeidsoppgaver
- Enkel betjening av hydraulikkfunksjonene via joystick eller multifunksjonsspak

### Lett tilgjengelige hydraulikkoblinger.

TORION 738 T SINUS tilbyr deg et tilstrekkelig antall hydraulikkoblinger med hurtigkoblinger. Bak på maskinen finner du en dobbeltvirkende hydraulikkobling for å betjene de hydrauliske funksjonene til redskapene dine. En tredje og fjerde hydraulikkrets er tilgjengelig foran, samt en trykløs retur og en ekstra lekkoljetilkobling på redskapskoblingen.



Fleire hydraulikkretser er tilgjengelig som tilleggsutstyr foran og bak.





### Programmerbar løftehøyde og senkebegrensning (2).

Kombinasjonen av senkedybdeprogrammering og automatisk inntrekking av teleskoparmen er unik på markedet. Med løftehøyde- og senkedybdebegrenseren inntar masten den nøyaktige tømme høyden og bakkeposisjonen du har lagret. En bevegelse med multifunksjonsspaken er da alt som skal til for å bringe masten på plass. Lastearm- og skuffeposisjon vises på 9" berøringsskjerm. Takket være de dempende endepunktene i lastearmen kan du laste nesten uten vibrasjoner. Du kan justere endedempingen til løfte- og tiltbevegelsene individuelt.

### Automatisk skufferetur.

Den automatiske skuffereturen er ideell for lastearbeid som gjentatte ganger krever en bestemt skuffeposisjon nær bakken. Den kan defineres individuelt for hver type skuffe og blir automatisk nærmet seg igjen og igjen under lastning.

### Dynamisk lastbegrensning (1).

TORION 738 T SINUS støtter deg med dynamisk lastbegrensning slik at du alltid er trygg på veien, selv under utfordrende lastearbeid. Den er integrert i maskinstyringen og reagerer pålitelig i kritiske områder.

Vinkel- og trykksensorer i lastesystemet overvåker hele tiden lasteprosessen din. Hvis du treffer sikkerhetsgrensen, senker maskinen automatisk og dynamisk bevegelseshastigheten til en mykt stopp. Lasten senkes sakte. Brå bremsmomenter som fører til vipping eller svaiing unngås. Gjeldende lastestatus vises på den 9" store berøringsskjermen i farger. På denne måten kan du kontinuerlig overvåke utnyttelsen av maskinen.

## Optimaliser lasteprosessene dine.

SMART LOADING er et assistansesystem som brukes når du laster store tonnasje hvor arbeidsprosessene gjentas. For å øke hastigheten på lastesyklusen, still inn de foretrukne lastearm- eller skuffeposisjonene én gang. Deretter kan du hente

dem opp igjen og igjen ved hjelp av multifunksjonsspaken eller joysticken, eller ved å trykke på en knapp. Den dynamiske lastbegrensningen som er unik i denne klassen, regulerer automatisk lasteprosessen når du kjører inn i det kritiske området.

### Firedobbel avlastning med SMART LOADING.

- 1 Løftehøyde- og senkebegrensning (programmerbar)
- 2 Automatisk skufferetur
- 3 Dynamisk lastbegrensning
- 4 Visning av posisjonen til lastearmene og redskapskoblingen i terminalen



Begrensninger for løftehøyde og nedre dybde vises på den 9" store berøringsskjermen.

### Aktiv støtte.

- Maskinen regulerer automatisk lasteprosessen i det kritiske området.
- Maskinen nærmer seg ønskede lasteposisjoner automatisk.
- Dine ladesykluser blir betydelig mer effektive.
- Du jobber trygt og lett.



Drivverket passer dine utfordringer.

Drivlinjekonsept



Vi jobber hele tiden for å utvikle samspillet mellom de beste komponentene.

En CLAAS-maskin er mye mer enn summen av delene. Maksimal ytelse oppnås bare når alle deler er koordinert og fungerer godt sammen.

Vi setter sammen de beste komponentene til en intelligent drivlinje under navnet CLAAS POWER SYSTEMS (CPS). Full motoreffekt skal kun brukes når det trengs. Kraftoverføringen skal passe til maskinens bruksområder. Og drivstoffbesparende teknologi skal lønne seg raskt.

**CPS** | CLAAS  
POWER  
SYSTEMS



## Kraftig, økonomisk og miljøvennlig.

Med TORION 738 T SINUS får du en teleskopisk hjullaster i din bedrift som har nok kraft til å gjøre ditt daglige arbeid enklere.

Det kompakte designet, den lave driftsvekten og de effektive motorene gjør at du kan spare drivstoff selv på vanskelige jobber.

### Robuste 4-sylindrede motorer.

TORION 738 T SINUS bruker en 4-sylindret Yanmar-motor med en effekt på 54 kW (73 hk).

Motoren oppfyller Stage V-utslippsstandarden og er utstyrt med en wastegate-turbolader, som merkbart forbedrer dynamikken i drivverket.

Eksosetterbehandlingen utføres av et dieselpartikkelfilter (DPF) med integrert dieseloksidasjonskatalysator (DOC).

### Ideell vektfordeling.

Plasseringen av motoren er en av de mange komponentene som bidrar til det høye stabilitetsnivået til den teleskopiske hjullasteren. Den er montert bak og fungerer som en motvekt der.



### Nok kraft under panseret.

- Den rene Stage V-motoren har høy ytelse og lavt forbruk.
- Turboladeren med wastegate-ventil forbedrer kjøredynamikken.
- Radiatoren og radiatorens kjøleribber rengjøres automatisk.
- Motoren bak fungerer som motvekt og øker stabiliteten.



### Ren kjøler.

TORION 738 T SINUS rengjør automatisk radiatoren og radiatorens kjøleribber ved hjelp av en reverserbar kjølevifte. Viften endrer rotasjonsretningen med jevne mellomrom og blåser bort grov smuss og fine støvpartikler.

Radiatorgitteret er montert rett bak førerhuset i et støv- og smussfritt område. Hvis du ofte jobber i støvete omgivelser, anbefaler vi å montere en luftfiltersyklon (tilleggsutstyr), som forhåndsrensner inntaksluften.



SMART SHIFTING gjør deg betydelig raskere.



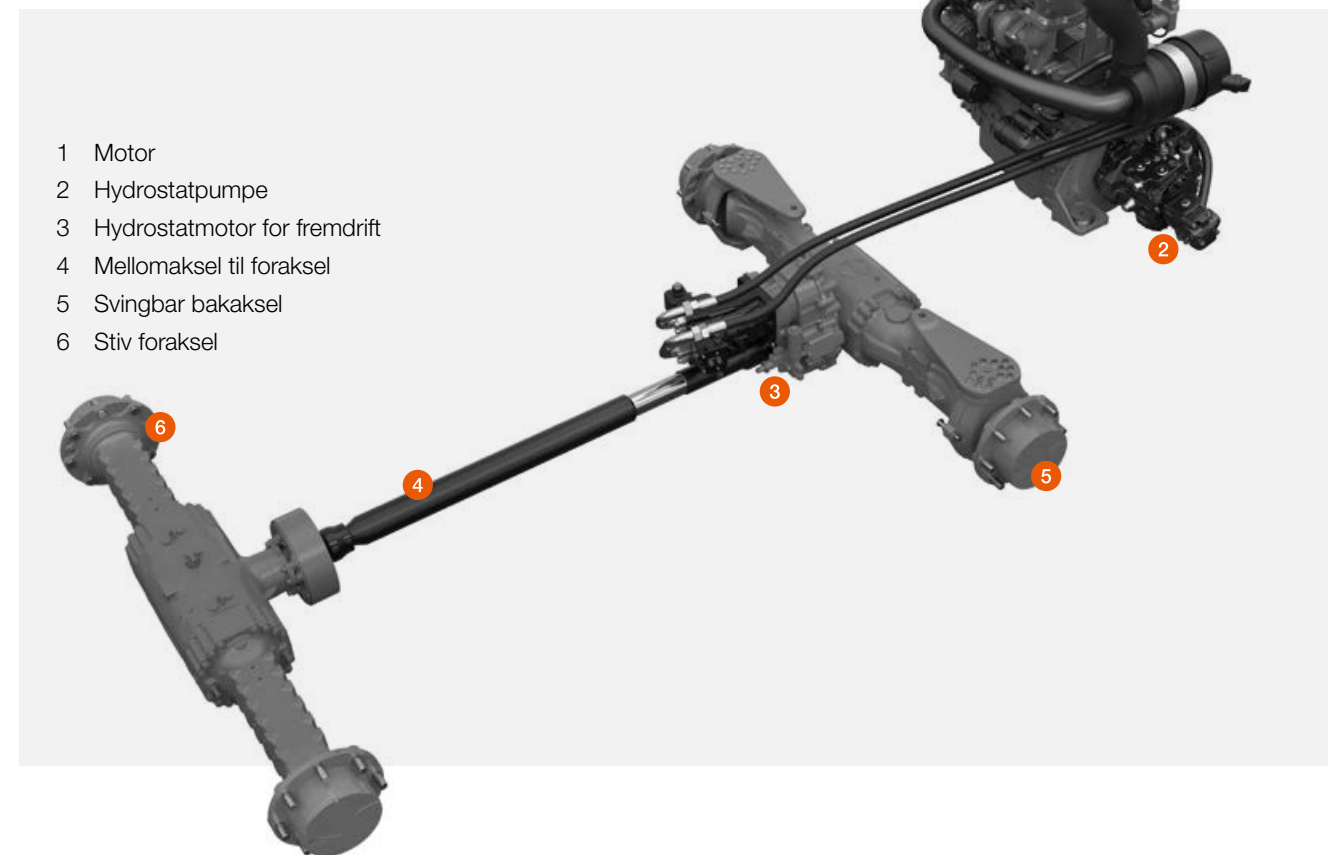
### Kontinuerlig akselerasjon.

Like tungt som TORION 738 T SINUS løfter, er den like lett i bevegelsene. Du vil nyte maskinens smidighet og kjøredynamikk. Takket være den to-trinns, aktivt synkroniserte SMART SHIFTING-transmisjonen, kan du konstant akselerere uten avbrudd i trekraften. En topphastighet på 40 km/t vil hjelpe deg med å tilbakelegge større avstander raskt.

### Hydrostat med to hastighetsområder.

Den hydrostatiske driften til TORION 738 T SINUS er kombinert med en 2-trinns girkasse. Du stiller inn hastighetsområdet med en bryter, og regulerer deretter hastigheten trinnløst via gasspedalen. Ubehagelige giring som avbryter trekraften hører fortiden til.

Hastighetsområde	Hastighetsområder
F1	0-20 km/t
F2	0-40 km/t



- 1 Motor
- 2 Hydrostatpumpe
- 3 Hydrostatmotor for fremdrift
- 4 Mellomaksel til foraksel
- 5 Svingbar bakaksel
- 6 Stiv foraksel

### Maks. kjørehastighet 40 km/t

Med TORION 738 T SINUS er du raskt på farten. Du sparer mye tid hvis arbeidsstedene eller uthusene dine er lenger fra hverandre. Der det blir trangere kan du begrense kjørehastigheten til 20 km/t.

Den skligrensede differensialen, som du kan slå på manuelt når ting blir kritiske, sikrer utmerket trekraft i vanskelig terreng.

### Nyt mer kjøredynamikk.

- Den aktivt synkroniserte SMART SHIFTING-transmisjonen gjør maskinen smidig og dynamisk.
- De akselererer kontinuerlig uten avbrudd i trekraften.
- Du kan velge mellom to hastighetsområder.
- En maksimal hastighet på 40 km/t øker din materialhåndtering i store driftsenheter.
- Differensialsperrer forbedrer veigrepet, forhindrer sluring og beskytter dekkene dine.



40

Hvis større avstander må tilbakelegges, når TORION 738 T SINUS målet med opptil 40 km/t.





## Liten svingradius.

Brukere med trange plasser ønsker en smidig teleskophjullaster med høy nyttelast og maksimal stabilitet og velte/tippesikkerhet. Chassiset til TORION 738 T SINUS ble utviklet nettopp for dette formålet.

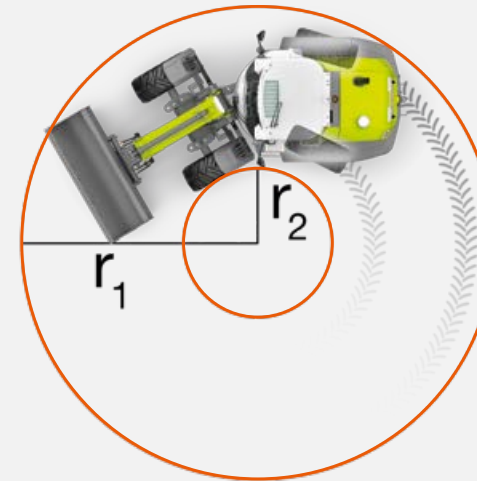
Maskinen svinger ikke bare med leddstyringen, men også med bakakselen. To styrestag forbinder forvognen med styrespindelen på bakakselen. Straks maskinføreren styrer hjullasteren med rattet, styrer bakakselen synkront med.

Du vil føle fordelene hver gang du bruker maskinen. Ved svinging trenger de mindre plass enn en hjullaster uten styrbar bakaksel, den fungerer med absolutt stabilitet selv med teleskoparmen helt ute, og den manøvrerer seg lett frem på trange steder. Siden TORION 738 T SINUS vinkles mindre i rammeleddet når rattet er dreid helt over til en side, er den mye mer stabil og sikker, og kan bære tyngre last.

## Dobbel styring.

Kombinasjonen av leddstyring og Ackermann-styring gjør TORION 738 T SINUS så manøvrerbar. Det robuste, slitesterke rammeleddet med pendling svinger 30° til hver side og 25° til hver side er mulig på bakakselen.

## Smidig på trange steder.



## Vær smidig når det blir trangt.

- Takket være det unike SINUS-chassiset kan du løfte mer og likevel stå trygt.
- Med dobbeltstyringen forblir du smidig under alle forhold.
- Effektive vibrasjonsdempere gir deg høy kjørekomfort.



Takket være den gode pendlingen står du trygt selv når hjullasteren vrir seg sideveis på ujevnt underlag. TORION 738 T SINUS pendler 8° til hver side i rammeleddet.

## TORION 738 T SINUS

Akselavstand	m	2,15
Svingradius utenfor skuffekanten (r1)	m	4,22
Innvendig svingradius med standarddekk (r2)	m	1,49

Den dobbeltstyrte TORION 738 T SINUS oppnår den lille svingradiusen med styrevinkler på 30° i rammeleddet og 25° bak.

## Effektiv demping.

I TORION 738 T SINUS øker mange dempelementer din kjørekomfort og beskytter maskinen under bruk. Disse inkluderer vibrasjonsdemping og en lagfjærpakke i rammeleddet, som absorberer vibrasjoner og støtter hjullasterens bakketilpasning. Det sikrer også at maskinen ikke vrir seg ved pendling.

Gummidempere i det pendlende rammeleddet hindrer at forvognen treffer bakvognen. Gummi-elementer i rammeleddet hjelper styringen tilbake i midtstilling.



Gummidempere i det pendlende rammeleddet øker arbeidskomforten.



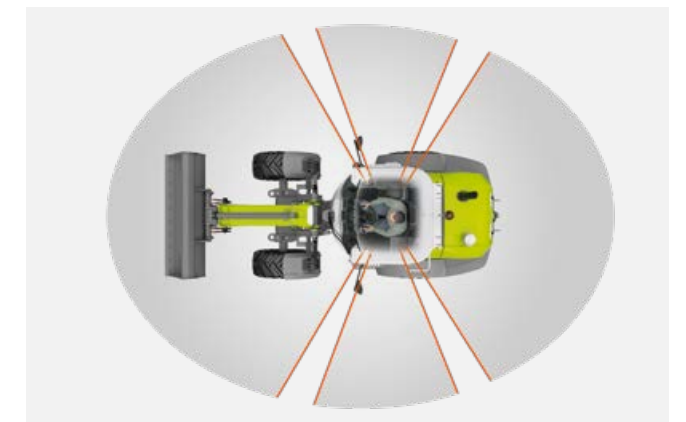
Denne arbeidsplassen øker produktiviteten din.



Intuitiv 9" terminal med berøringsfunksjon.

Det ergonomiske komfortførerhuset gir deg de beste forutsetningene for å komme deg komfortabelt og produktivt gjennom det daglige arbeidet. Fokuset på den romslige arbeidsplassen med sine store vindusflater er den 9" store berørings skjermen. Den kan betjenes intuitivt og hjelper deg å jobbe sikkert og presist med lastmomentdisplayet og ryggekameraet.





## Mer komfort i bruk.

Når du føler deg komfortabel og trygg i en maskin, gjør du utmerket arbeid. Førerhuset på TORION 738 T SINUS er designet for arbeid uten at du blir sliten. Det imponerer med stor plass, omfattende komfortutstyr og god sikt i alle retninger.

### Avslappet.komfort.

Når stress uteblir, øker produktiviteten inne. Et luftfjæret, oppvarmet sete med høy rygg gir deg maksimal komfort. Du kan justere rattet individuelt ved hjelp av den treveis justerbare rattstammen. Multifunksjonsspaken alternativt joysticken er integrert i det høyre armlenet og beveges med det.

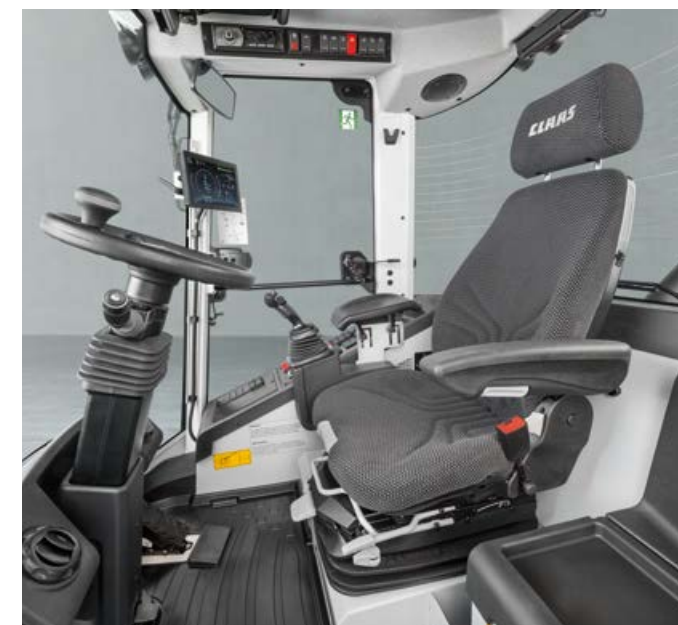
### Sikkerhet er viktig.

Alle som kjører en teleskophjullaster under trange forhold vet hvor viktig det er å ha uhindret sikt til redskapene og arbeidsmiljøet. I TORION 738 T SINUS gir en stor frontrute, kun fire smale førerhusstolper og den optimaliserte utformingen av panseret, 360° sikt.

Opptil åtte LED eller halogen arbeidslys og bakgrunnsbelyste betjeningsorganer støtter deg når du jobber om natten eller i mørke bygninger. Visuelle og akustiske varslingsanordninger som ryggealarmen gir et avgjørende bidrag til arbeidssikkerheten.

### Fordeler som gjør deg mer produktiv.

- Takket være kun fire smale førerhusstolper har du fri sikt i alle retninger.
- Du kan se forhjulene gjennom frontruten, som går langt ned mot gulvet.
- Høyden inne i førerhuset sørger for stor bevegelsesfrihet og en behagelig romfølelse.
- Juster rattet med den treveis justerbare rattstammen.
- Du kan betjene lasteaggregatet komfortabelt og uten å bli sliten med multifunksjonsspaken eller joysticken direkte på setet.
- Du har rikelig med lagringsplass og rikelig med oppbevaringsmuligheter.
- Det oppvarmede, luftdempede lavfrekvente setet gir deg høy komfort.
- Klimaanlegget er enkelt å justere og holder temperaturen nøyaktig.
- Inngangsdøren til venstre og høyre vindu kan åpnes 180° og låses i denne posisjonen.
- Det flate førerhusgulvet er lett å rengjøre.



### Bygget for å avlaste deg.

- Romslig komfortførerhus med god plass til hode og ben
- Omfattende komfortutstyr for arbeid uten å bli trett
- Utmerket sikt over redskap og arbeidsområde
- Kraftig arbeidsbelysning for presist arbeid i mørket
- Visuelle og akustiske varslingsenheter for høyere arbeidssikkerhet





## Praktisk betjening for enhver anvendelse.

I tillegg til feel-good-faktoren i førerhuset, er den ergonomiske plasseringen av instrumentene og den intuitive brukervennligheten avgjørende for kvaliteten på arbeidet. Fra multifunksjonsspaken til betjeningsenheten og den 9" store berøringsskjermen, er alt i TORION 738 T SINUS designet for å være så funksjonelt at du kan komme videre helt fra starten.

### Du blir raskt kjent med denne maskinen.

- 9" stor berøringsskjerm er unik i denne klassen
- Følsom multifunksjonsspak eller joystick for lastearm(er) og redskap
- Alle funksjoner er lett tilgjengelig på høyre side



### Intelligent 9" berøringsskjerm.

Unik i denne klassen: I TORION 738 T SINUS informerer en høydejusterbar, farget 9" berøringsskjerm deg om alle viktige parametere. Du kan raskt lese og stille inn driftsrelevante maskindata. Den gjeldende belastningsstatusen til den dynamiske belastningsbegrensningen vises for deg på en effektiv måte.

### Mange tildelingsmuligheter.

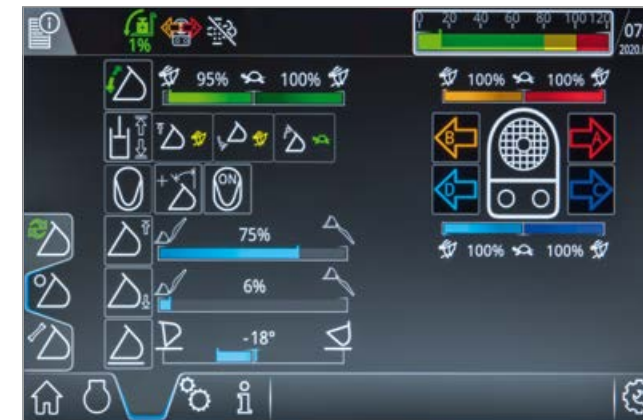
Du konfigurerer terminalen slik at den passer dine behov. Du har ulike tildelingsmuligheter og kan velge mellom lys og mørk modus. Du kan stille inn verdiene for å begrense løftehøyder og senkedybder, skufferetur og endeposisjonsdemping raskt og enkelt.

### Fintfølende betjeningsorganer.

Den ergonomisk utformede multifunksjonsspaken er integrert i armlenet. Den følger setebevegelsene og ligger trygt i hånden for all bruk. Du kan intuitivt og følsomt styre lasteaggregatet og redskapet med kun én spak.

### Intuitiv betjening.

Betjeningsenheten for maskinen og sikkerhetsfunksjonene er lett tilgjengelig på høyre side. Det er en robust vippebryter for hver funksjon slik at du kan handle raskt og enkelt. Bryterne lyser når du har aktivert funksjonene. Klimakontrollen er integrert i betjeningsenheten.





Maskinen er rask og enkel å vedlikeholde.



**Automatisk sentralsmøring.**

Regelmessig smøring reduserer slitasje. Det automatiske sentralsmøresystemet holder alle smøreintervaller nøyaktig. Du kan tilpasse smøresyklusene til driftsforholdene i tre trinn ved hjelp av displayet eller tastaturet.

Beholderen for sentralsmøresystemet er plassert i inngangspartiet, slik at du kan utføre en daglig visuell sjekk. Hvis nivået faller under minimumsnivået, lyser et LED-lampe. Manuell mellomsmøring er mulig når som helst ved å trykke på en knapp.

**Lett tilgjengelig elektronikk.**

Bak har TORION 738 T SINUS en 13-pins tilhengerkontakt. En 7-pins kontakt er plassert rett foran lysholderen.

**Kjølerpakke med lavt vedlikeholdsbehov.**

Alle komponenter i kjølerpakken er utformet så robust at de tåler lange vedlikeholdsintervaller. Dette gjelder også luftfilteret. En luftfiltersyklon (tilleggsutstyr) renser inntaksluften slik at luftfilteret blir mindre urent.

Vedlikehold reduserer slitasje og reduserer kostnadene.

God tilgjengelighet er avgjørende for vedlikeholdsarbeid. Alt som ikke er lett å nå og vanskelig å se blir ofte glemt eller ignorert. Jo raskere du kommer til vedlikeholdspunktene, jo mer tid og penger sparer du på vedlikeholdet.



De oversiktlige komponentene i motorrommet er lett tilgjengelige.

**Lett tilgjengelig.**

Med TORION 738 T SINUS kan alle operativt viktige punkter nås trygt, enkelt og rent – fra bakken kan du enkelt se alle kontrollpunkter og væskeniåer. De oversiktlig plasserte komponentene i motorrommet er lette å nå.

**Raskt og enkelt vedlikehold.**

- Alle driftsviktige punkter er raskt tilgjengelige.
- Den automatiske sentralsmøringen reduserer slitasjen.
- Kjølere og luftfiltre har lange vedlikeholdsintervaller.





## TORION

639 535 530 Liten serie



Forvent mye av lasteaggregatet.



Den lille hjullasteren for alle som har mange arbeidsoppgaver.

Med TORION i den lille serien kan du løfte inntil 3,9 t med maks. svingvinkel med en maksimal høyde på 3,56 m i skuffens dreiepunkt. Arbeidshydraulikken er sterk. Z-geometrien vipper gaffelen litt ved løfting og løfter paller trygt. Det koniske lasteaggregatet gir deg uhindret sikt til redskapskoblingen i alle posisjoner.



Geometri		TORION					
		639		535		530	
<b>Z-geometri og jordskuffe</b>			<b>ST</b>	<b>HL</b>	<b>ST</b>	<b>HL</b>	<b>ST</b>
A	Maks. høyde under skuffebunn	m	3,14	3,36	2,99	3,14	2,98
B	Maks. høyde i skuffebolter (D)	m	3,34	3,56	3,19	3,34	3,18
C	Maks. høyde til overkant av skuffe	m	4,24	4,39	4,02	4,14	3,98
D	Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (F)	m	0,82	0,77	0,72	0,7	0,69
E	Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel	m	1,61	1,71	1,49	1,58	1,46
F	Høyde under flat skuffe	m	2,98	3,18	2,82	2,97	2,82
	Maks. tipplast med full sving	t	3,6	3,6	3,5	3,3	3,0
	Brytekraft	kN	57	58	47	50	40
<b>Z-geometri og pallegaffel</b>			<b>ST</b>	<b>HL</b>	<b>ST</b>	<b>HL</b>	<b>ST</b>
	Maks. løftehøyde	m	3,17	3,38	3,02	3,17	3,01
	Maks. rekkevidde	m	1,32	1,45	1,23	1,35	1,23
	Rekkevidde ved maks. løftehøyde	m	0,56	0,51	0,47	0,47	0,47
	Maks. tipplast med full sving	t	3,1	2,9	2,7	2,6	2,3
	Nyttelast i ulendt terreng	t	1,9	1,7	1,6	1,5	1,4
	Nyttelast på horisontalt underlag	t	2,5	2,3	2,1	2,0	1,9

## Konisk lasteaggregat med Z-geometri.

Standardaggregatet på TORION med sin oversiktige Z-geometri er designet for høye krav. Takket være den maksimale brytekraften og den raske tømmevinkel er den ideell for tilbakefylling. Fyll skuffen raskt og enkelt, og øk kapasiteten.

I skuffemodus kan du nå høyder på 3,18 m (639), 2,97 m (535) og 2,82 m (530). Med pallegaffelen oppnår TORION lastehøyder på 3,38 m (639), 3,17 m (535) og 3,01 m (530). Gaffelen føres trygt i hele løfteområdet. Den intensive vibrasjonsdempingen av akslene øker kjørekraften, gjør lasting av tung last trygg og beskytter maskinens komponenter.



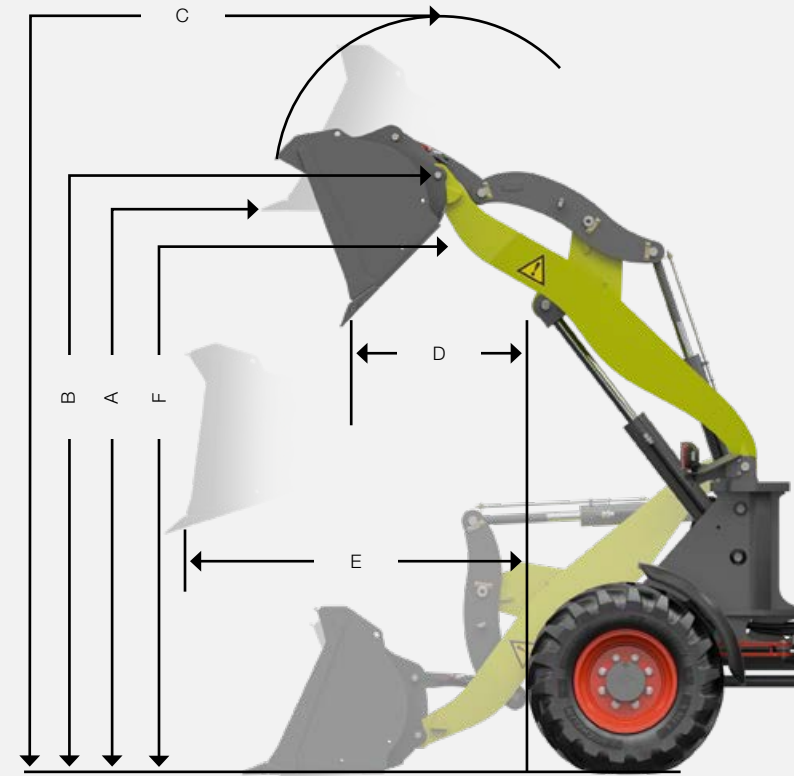
### Nøyaktig parallellføring.

- Pallegaffelen<sup>1</sup> føres trygt i hele løfteområdet.
- Du jobber presist og slipper å gjøre manuelle justeringer.

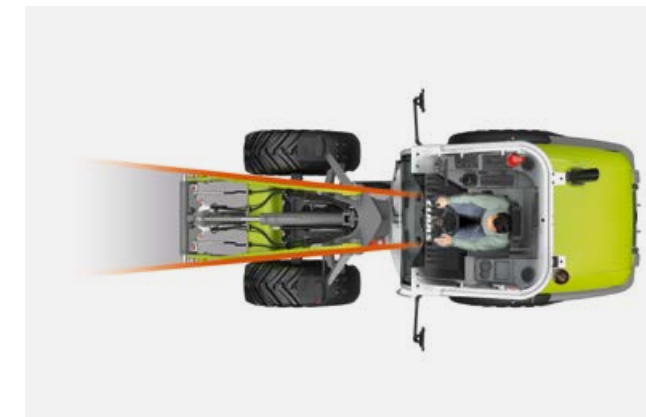
<sup>1</sup> For den optimaliserte Z-geometrien trenger du en pallegaffel med riktig tilkoblingsvinkel.

### Alt som gjør arbeidet ditt enklere.

- Den robuste redskapskoblingen imponerer med høye løfte- og brytekrefter.
- Det koniske lasteaggregatet og High Lift-geometrien (tilleggsutstyr) gjør at du kan oppnå en maksimal høyde på 3,18 m med en jordskuffe.
- Z-geometrien fører pallegaffelen trygt.
- Du kan betjene lasteaggregatet og redskapet enkelt med bare en multifunksjonsspak / joystick.
- Den bakmonterte motoren fungerer som en motvekt.



ST = Standard lasteaggregat, HL = High-Lift lasteaggregat



### Konisk lasteaggregat.

- Lasteaggregatet smalner inn mot førerhuset.
- Du har alltid god oversikt over redskapet.
- Den robuste konstruksjonen er bygget for å vare.



### Stabil redskapskobling.

- Den sveisede og forsterkede rammen er svært holdbar.
- Den tilbakeslagsfrie opplagringen reduserer slitasjen.
- De jobber med høye løfte- og brytekrefter.





## Sterk arbeidshydraulikk.

Skyve hardt, løfte tung last, laste raskt og presist – med arbeidshydraulikken til TORION i den lille serien, har du nok kraft til redskapene dine. Du får jobben raskt gjort og mestrer nesten alle utfordringer som arbeidsoppgavene dine byr på.

- 80 l/min ved 230 bar i TORION 639
- 70 l/min ved 230 bar i TORION 535
- 61 l/min ved 230 bar i TORION 530



## To ekstra hydraulikkfunksjoner.

To ekstra hydraulikkfunksjoner kan leveres foran på TORION. Disse gjør arbeidet ditt enklere når du bruker redskaper med en dobbeltvirkende hydraulikkrets, f.eks. feiemaskiner eller gripekuffer. En lekkoljeledning og en retur uten trykk er også tilgjengelig som ekstrautstyr. Du kan også bestille en tredje hydraulikkrets bak.

## Lett tilgjengelige hydraulikkoblinger.

Alle hydrauliske koblinger er lett tilgjengelige på redskapskoblingen. Likevel er de så beskyttet mellom rammeprofilene at du kan stole på lang levetid. En svivelkobling forhindrer at slangene vris/knekkes.



## Mer sikkerhet ved arbeid med gods som må behandles forsiktig.

Den tømmehastigheten (tilleggsutstyr) beskytter ikke bare komponentene i lasteaggregatet mot høy belastning, den sikrer også sikkert arbeid med farlig gods og sensitivt gods. Slangebruddsventiler på løfte- og tiltsylindere hindrer ukontrollert senking av lastearm(er) og redskap.

Arbeidshydraulikk		639	535	530
Type		Tannhjulspumpe + mengderegulering		
Ventiler		Åpent-senter hydraulikk		
Maks. volum	l/min	80	70	61
Maks. arbeidstrykk	bar	230		
Arbeidstakt med nominell last				
Løftetid	s	6,5	5,4	5,1
Tømmetid	s	2,1	1,7	1,4
Senketid (tom)	s	5,9	3,6	3,3



Stig inn og løft redskapet: du kan intuitivt kontrollere lasteaggregatet og redskapet på tre måter.

## Mye kraft og enkel å bruke.

- Sterk arbeidshydraulikk for ditt daglige arbeid
- Intuitiv betjening via multifunksjonsspak eller joystick, ekstra spak eller knapper



Du sparer drivstoff med intelligent teknologi.

Drivlinjekonsept



# CPS

CLAAS  
POWER  
SYSTEMS

Vår drivkraft er samspillet mellom de beste komponentene.

Din CLAAS-maskin er mye mer enn summen av enkeltdele-  
lene. Maksimal ytelse oppnås bare når alle deler er koordin-  
nert og fungerer godt sammen.

Vi setter sammen de beste komponentene til en intelligent  
drivlinje under navnet CLAAS POWER SYSTEMS (CPS).

Full motoreffekt kun når du trenger det. Drivverk som  
matcher arbeidsoppgavene til maskinene dine. Drivstoff-  
besparende teknologi som raskt lønner seg for deg.



# Ytelsen øker, forbruket ditt synker.



## Kraftig, økonomisk og miljøvennlig.

Med en TORION fra den lille serien får du en hjullaster i din bedrift som yter bedre og forbraker mindre. Det kompakte designet, den lave driftsvekten og de effektive motorene gjør at du kan spare drivstoff selv på vanskelige jobber. For at du skal kunne stole på et høyt stabilitetsnivå, la vi spesielt vekt på ideell vektfordeling ved utformingen av TORION. Fokus er flyttet nedover. Motoren er montert bak, der den fungerer som motvekt.

## Robuste 4-sylindrede motorer.

Alle motorer montert i TORION er robuste og enkle å vedlikeholde. De leverer enkelt ytelsen som den smidige allrounderen trenger for allsidig bruk på gården din. TORION 639 og 535 er utstyrt med en 55 kW / 74 hk turbomotor. TORION 530 har en effekt på 34 kW eller 46 hk.

## Effektiv eksosetterbehandling.

Hver TORION oppfyller Stage V-utslippsstandarden. SCR-teknologi er ikke nødvendig.



## Individuell regenereringsmodus.

- Den automatiske regenereringen av filteret gjøres med jevne mellomrom mens motoren er i drift.
- Du kan starte den manuelle regenereringen enkelt ved å trykke på en knapp.
- Den automatiske regenereringen kan stoppes med et tastetrykk dersom man ønsker å utsette den.

## Spar drivstoff ved full effekt.

- Kompakt design, lav driftsvekt og effektive motorer reduserer drivstofforbruket ditt.
- Et lavt tyngdepunkt og motoren som motvekt bak øker stabiliteten din.

## Konstant kjølekapasitet.

TORIONs robuste konstruerte, godt dimensjonerte kjølerpakke gir deg tilstrekkelige kjølereserver under alle klimatiske forhold. Du kan stole på konstant kjølekapasitet selv i stigninger eller høye utetemperaturer. For spesielt støvete forhold kan kjølerpakken utstyres med et ekstra finmasket gitter som reduserer intervallene for rengjøring av radiatoren.

## Effektivt luftinntakssystem.

TORION suger forhåndsrenset frisk luft ut fra kjølerpakken. Det sikrer bedre fylling av sylindrene, renere forbrenning og høyere ytelse. Luftfilteret er lett tilgjengelig på venstre side av motorrommet på maskinen. En støvutløpsventil fjerner effektivt grovt smuss og støvpartikler fra luftfilteret. Dette beskytter filteret og forlenger vedlikeholdsintervallet.







## Kontinuerlig akselerasjon.

Det robuste drivkonseptet til TORION med sine direkte drivlinjer vil inspirere deg. Den overbeviser i alle bruksområder med høy smidighet og kjøredynamikk. Takket være den hydrostatiske fremdriften med to hastighetsområder, akselererer du hele tiden. Ubehagelige giringspunkter som avbryter trekraften hører fortiden til.

## Sikker bremsing.

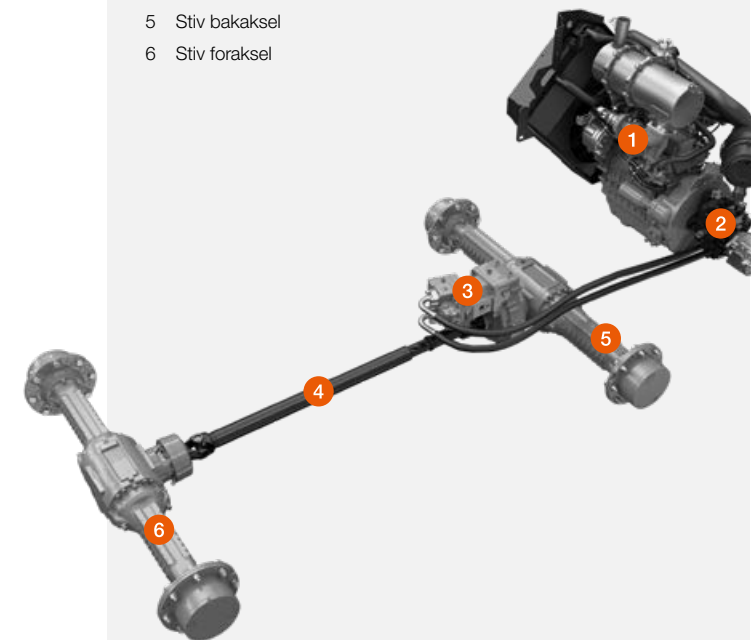
Ved å trykke lett på bremsepedalen med tilnæringsfunksjon, kan man redusere kjørehastigheten kontinuerlig. Motorturtallet opprettholdes. Når man trykker pedalen helt ned, nullstilles trekraften automatisk, og driftsbremsen aktiveres.

Alle tre modellene er utstyrt med trommelbrems på mellomakselen. I 639 og 535 modellene brukes et tokrets bremsesystem der bakakselen også har en intern våt flerplate skivebrems med hydraulisk aktivering.



Hydrostatisk fremdrift med bremsevirkning

- 1 Yanmar motor
- 2 Hydrostatpumpe
- 3 Hydrostatmotor for fremdrift
- 4 Mellomaksel til foraksel
- 5 Stiv bakaksel
- 6 Stiv foraksel



## Trinnløs kjørekomfort.

- Det robuste, direkte drivkonseptet sikrer smidighet og kjøredynamikk.
- Du akselererer TORION trinnløst uten avbrudd i trekraften.
- Du kan velge mellom to hastighetsområder.

## Kjør fintfølende.

I den lille TORION-serien gjør den trinnløse, hydrostatiske fremdriften arbeidet ditt enkelt. Den er konstruert av slitesterke materialer av høy kvalitet og imponerer med komfortable kjøreegenskaper. Dette lar deg kontrollere TORION nøyaktig i hvert hastighetsområde og dosere skyvekraften nøyaktig. Identisk ytelse er tilgjengelig for kjøring forover og bakover.

En automatisk selvåsende differensial med en låseverdi på 45° sikrer godt grep selv på vanskelige underlag. Den forhindrer effektivt sluring og beskytter dekkene.

## To hastighetsområder.

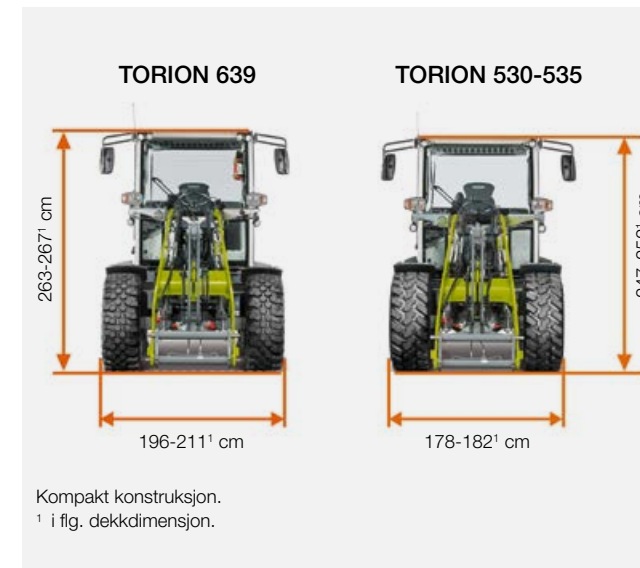
For å tilpasse TORION til bruksforholdene kan du velge mellom to kjørehastighetsområder. Du stiller inn det respektive hastighetsområdet med en bryter, og regulerer deretter kjørehastigheten trinnløst via gasspedalen.

Hastighetsområde	Hastighetsområder		
	639	535	530
F1	0-6 km/t	0-6 km/t	0-6 km/t
F2	0-30 km/t	0-30 km/t	0-20 km/t

Krabbegirvalget er ideell for arbeid som feiing eller stroing som krever mye olje ved lave kjørehastigheter. Dette lar deg kjøre maskinen med konstant hastighet i en bestemt Inch-stilling. Du regulerer nødvendig mengde hydraulikkolje ved hjelp av gasspedalen og motorturtallet.

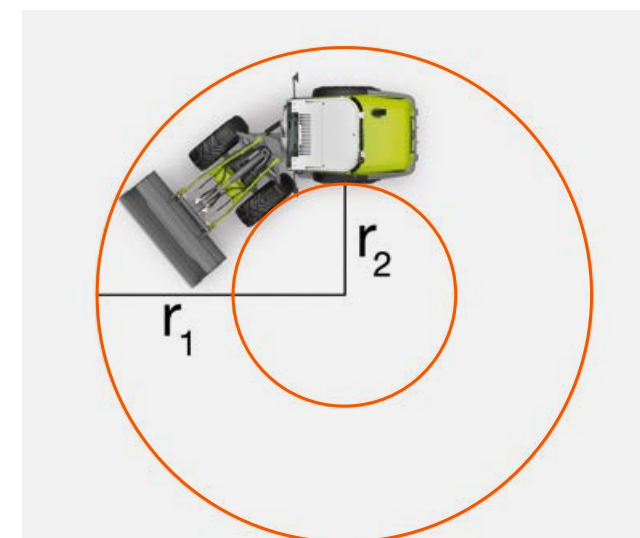


Med TORION kommer du inn i enhver driftsbygning.



**Kompakt konstruksjon.**

Den lille TORION-serien skylder sin høye fleksibilitet på det slanke og lave designet. De kompakte dimensjonene og den lave driftsvekten muliggjør effektiv bruk selv under trange forhold. Slik transporterer du høy nyttelast trygt og drar fordel av utmerket kapasitet.



**Liten svingradius.**

En dobbeltvirkende rammeleddet mellom for- og bakvogn muliggjør en styrevinkel på 40° til hver side. Dette gjør at du kan snu TORION trygt selv på trange steder.

TORION		639	535	530		
		Z-ST	Z-HL	Z-ST	Z-HL	Z-ST
Svingradius utenfor skuffekanten (r1)	m	4,50	4,54	4,37	4,38	4,32
Innvendig svingradius med standarddekk (r2)	m	2,09	2,09	2,09	2,09	2,09

Pendelvinkelen på 10° kompenserer for ujevnt underlag og sikrer sammen med de fastmonterte planetakslene høy stabilitet i alt arbeid.

**Sterk, smidig og trygg.**

- Knapt noen annen hjullaster i 50 kW-klassen tilbyr så mye fleksibilitet, stor rekkevidde og kjøredynamikk.
- Takket være rammeleddet med pendling og en svingvinkel på 40°, kan du svinge på de trangeste stedene.
- Med 10° pendling kan du pålitelig kompensere for ujevne underlag.
- Takket være det lave tyngdepunktet kan du arbeide spesielt trygt.

**Spesialist der det er trangt.**

Selv en liten TORION må oppnå store ting. Det lave tyngdepunktet og det kompakte designet sørger for at du kan håndtere høy nyttelast med stabilitet.

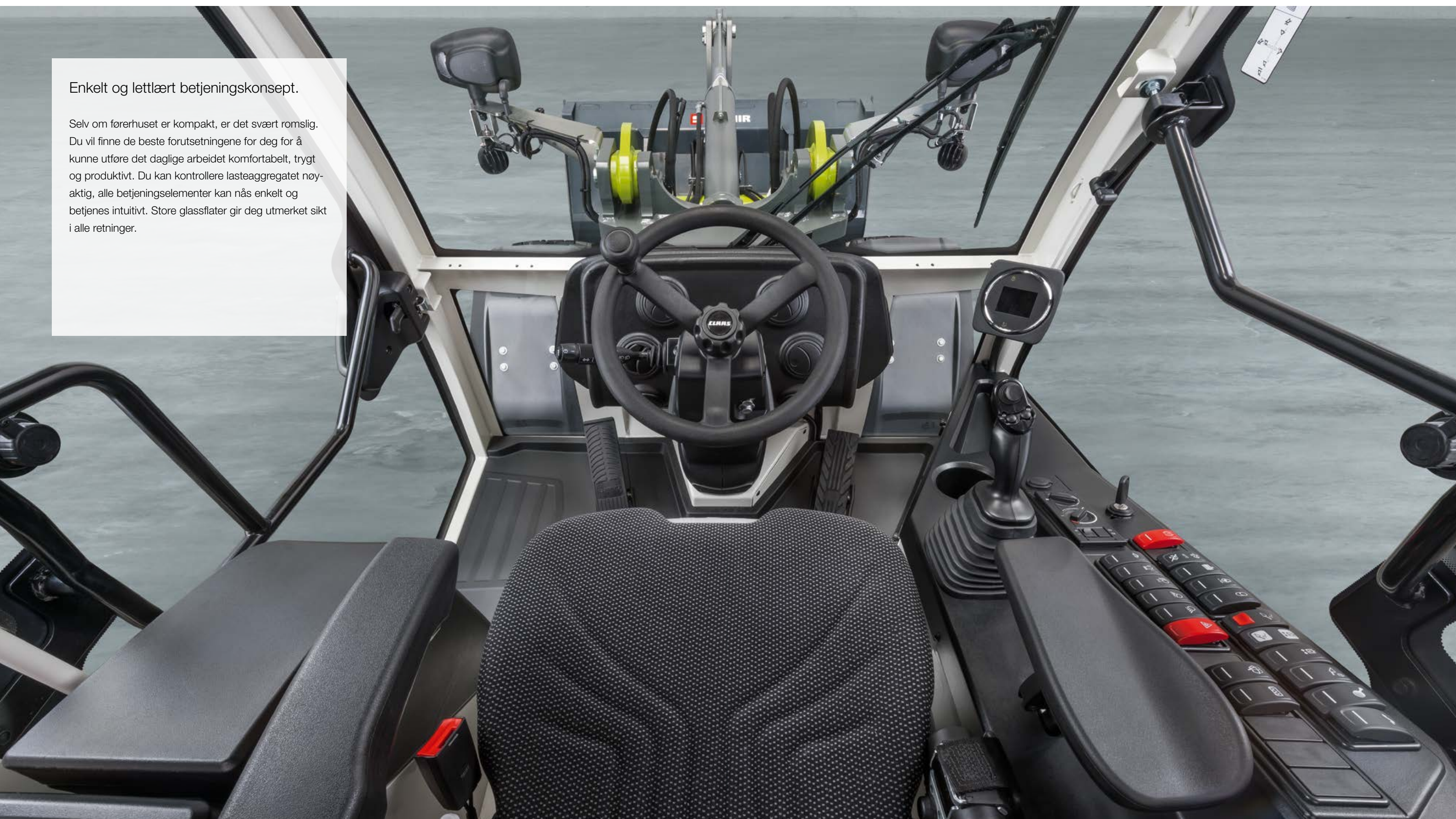
Du drar nytte av det intelligente designet hvert minutt i bruk. Du jobber sikkert selv i ujevnt terreng, trenger liten plass når du svinger og bremses ikke lenger av lave innkjøringshøyder.





## Enkelt og lettlært betjeningskonsept.

Selv om førerhuset er kompakt, er det svært romslig. Du vil finne de beste forutsetningene for deg for å kunne utføre det daglige arbeidet komfortabelt, trygt og produktivt. Du kan kontrollere lasteaggregatet nøyaktig, alle betjeningselementer kan nås enkelt og betjenes intuitivt. Store glassflater gir deg utmerket sikt i alle retninger.







- Du kan betjene lastesystemet komfortabelt og uten å bli sliten med multifunksjonsspaken eller joysticken.
- Takket være de foroverstilte, smale førerhusstolpene kan du se i alle retninger uten begrensninger.
- Du kan se forhjulene gjennom frontruten, som går langt ned mot gulvet.
- Den buede bakruten og det slanke panseret gir god sikt bakover.
- Du har god plass i det romslige interiøret med en førerhushøyde på 1,50 m.

- Du kan justere rattet ved hjelp av den trinnløse, treveis justerbare rattstammen.
- De har rikelig med lagringsplass og oppbevaringsmuligheter.
- Det oppvarmede, luftdempede setet gir deg høy komfort.
- Displayenheten gir deg tydelig informasjon om alle driftstilstander.
- Inngangsdøren til venstre og høyre vindu kan åpnes 180° og låses i denne posisjonen.



## Liten hjullaster med stor komfort.

Når du føler deg komfortabel og trygg i en maskin, gjør du utmerket arbeid. TORION-førerhuset er designet for arbeid uten å bli trett. Den imponerer med stor plass, omfattende komfortutstyr og god utsikt over redskapet og området rundt.

### Avslappet.komfort.

Når stresset forblir utenfor, øker produktiviteten inne. Et høyrygget, luftfjæret, oppvarmet fører sete gir deg avslappende komfort. Du kan kontinuerlig justere rattvinkelen til dine behov. Multifunksjonsspaken og joysticken er integrert i det høyre armlenet og svinger med det.



### Sikkerhet er viktig.

Alle som kjører en hjullaster på trange steder vet hvor viktig det er å ha uhindret sikt over utstyret og arbeidsmiljøet. I TORION gir en stor frontrute sammen med kun fire smale førerhusstolper og den slanke utformingen av panseret, 360° sikt.

Ulike belysningsalternativer er tilgjengelige slik at du kan jobbe trygt mørket eller i mørke bygninger. Velg det som passer best for hjullasterens bruksfokus. Visuelle og akustiske varslingsanordninger som ryggealarmen gir et avgjørende bidrag til arbeidssikkerheten.

### Arbeid komfortabelt og trygt.

- Romslig førerhus og omfattende komfortutstyr for arbeid uten å bli trett
- Utmerket sikt over redskap og arbeidsområde
- Kraftig arbeidsbelysning for presist arbeid i mørket







Intuitiv betjening for mer produktivitet.

Fra betjening av lasteaggregatet og redskapene til den lett tilgjengelige betjeningsenheten for maskinen og sikkerhetsfunksjoner, er alt i TORION designet så funksjonelt at du føler du har god kontroll helt fra starten.

#### Fintfølende betjeningsorganer.

Både den ergonomisk utformede joysticken og multifunksjonsspaken er integrert i konsollen innen rekkevidde til høyre for setet. Begge ligger trygt i hånden for alle arbeidsoperasjoner. De lar deg betjene TORION intuitivt og presist. Takket være servohydraulikken kan du kontrollere alle funksjoner følsomt.

En mini-joystick er festet på toppen av multifunksjonsspaken. Denne lar deg enkelt kontrollere en tredje hydraulikkrets med tommelen uten å måtte ta hånden av spaken.



#### Farget displayenhet.

De selvforklarende displayene og symbolene er enkle å lese under alle lysforhold. Du kan finne ut om de viktigste parametrene på et øyeblikk og få en rask oversikt over driftstilstandene.

#### Gjør det vanskelige arbeidet enkelt for deg selv.

- Det intuitive betjeningskonseptet er enkelt å forstå, selv for uerfarne brukere.
- De oversiktlige bryterne og indikatorene er selvforklarende.
- Lasteaggregatet og geometrien er enkel å betjene ved hjelp av multifunksjonsspaken eller joysticken, tilleggsspaken eller knappene.
- Multifunksjonsspaken eller joysticken lar deg jobbe trygt.







Vedlikehold reduserer slitasje og reduserer kostnadene.

God tilgjengelighet er avgjørende for vedlikeholdsarbeid. Alt som ikke er lett å nå og vanskelig å se blir ofte glemt eller ignorert. Jo raskere du kommer til vedlikeholdspunktene, desto mer tid og penger sparer du på vedlikeholdet.

#### Lett tilgjengelig.

Med TORION SINUS kan alle driftsviktige punkter nås trygt, enkelt og greit – fra bakken. Du kan enkelt se alle kontrollpunkter og væsknivåer. Motorens luftfilter og andre viktige komponenter i motorrommet er oversiktlig og lett tilgjengelig.

#### Automatisk sentralsmøring

Regelmessig smøring reduserer slitasje. Sentralsmøresystemet holder alle smørintervaller nøyaktig. Mellomsmering er mulig når som helst ved å trykke på en knapp.



Oljepåfyllingsstussen for hydraulikkolje er plassert under panseret i et rent område. Oljenivået kan leses umiddelbart gjennom et godt synlig nivåglass.



#### Lett tilgjengelig elektronikk.

Den sentrale elektriske enheten er lett tilgjengelig i et beskyttet rom på høyre side av førerhuset. Bak har TORION SINUS en 13-pins tilhengerkontakt for å trekke tilhenger. En 7-pins kontakt er plassert rett foran lysholderen.

#### Raskt og enkelt vedlikehold.

- Alle driftsviktige punkter er raskt tilgjengelige.
- Den automatiske sentralsmøringen reduserer slitasjen.
- Den sentrale elektriske enheten er godt beskyttet på høyre side av førerhuset.





Den komfortable allrounderen.  
TORION 956 / 644 / 537 SINUS.



Det beste fra  
to verdener.  
TORION 738 T SINUS  
teleskophjullaster.



Den robuste i  
driftsbygninger.  
TORION 639 / 535 / 530.

### TORION overbeviser.

Modellene i SINUS-serien er Premium-hjullastere i klassen 5 til 9 tonn. Med hver av disse maskinene får du en smidig, kraftig allrounder på gården.

Den nye TORION 738 T SINUS kombinerer smidigheten til en dobbelstyrt SINUS hjullaster med den imponerende løftehøyden som bare en teleskoplastere kan tilby deg.

De to minste TORION er ideelle for gårder med husdyr eller spesielle avlinger. Deres spesialitet er transport og lastearbeid under trange, lave forhold.

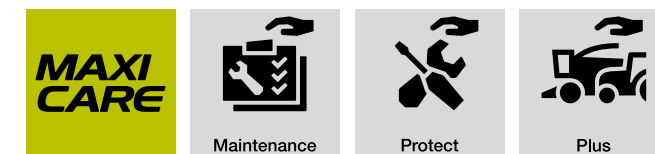
- Leddstyring og styrt bakaksel: De arbeider trygt og trenger ikke mye plass når du svinger.
- High-Lift lasteaggregat: De kan løfte maks. 4,8 t opp til en høyde på 4,01 m (TORION 956).
- High-Flow hydraulikkpumpe: Redskapene dine gir topp ytelse.
- SMART LOADING: Automatisk skufferetur samt begrensninger for løftehøyde og senkedybde får fart på lasteprosesene dine.
- Økonomisk motor: DPS 4-sylindret i 956 SINUS (76 kW / 106 hk) og Yanmar 4-sylindret i 644 / 537 SINUS (54 kW / 73 hk) fungerer effektivt og oppfyller Stage V-utslippsstandard.
- Dynamisk SMART SHIFTING trekkraft: Du akselererer trinnløst uten avbrudd i trekkraften.
- 40 km/t toppfart: Du sparer tid og arbeider svært produktivt.
- Stort komfortførerhus: Du jobber avslappet og ser godt i alle retninger.

- Teleskoparm med integrert Z-geometri: Skuffens dreiepunkt på 4,96 m gir deg imponerende tømme høyder.
- Leddstyring og styrt bakaksel: De arbeider trygt og trenger ikke mye plass når du svinger.
- High-Flow hydraulikkpumpe: Redskapene dine gir topp ytelse.
- SMART LOADING: Du drar nytte av løfte- og senkebegrensning, automatisk skufferetur og dynamisk lastbegrensning.
- Økonomisk motor: Yanmar 4-sylindret dieselmotor med en effekt på 54 kW / 73 hk fungerer effektivt og oppfyller Stage V utslippsstandard.
- SMART SHIFTING transmisjon: Takket være den aktivt synkroniserte transmisjonen, kan du oppnå hastigheter på opptil 40 km/t
- Intelligent 9" berøringsskjerm: Du blir raskt informert om alle viktige parametere.
- Stort komfortførerhus: Du jobber avslappet og ser godt i alle retninger.

- Rammeledd med pendling: Takket være 40° svingvinkel, 10° pendling og lavt tyngdepunkt kjører du stabilt og smidig.
- Du kan arbeide trygt til enhver tid med den optimaliserte Z eller Z-HL-geometrien (tilleggsutstyr).
- Økonomiske motorer: Yanmar 4-sylindret leverer opptil 55 kW / 74 hk, fungerer effektivt og oppfyller utslippsstandard Stage V.
- Robust drivverkskonsept: Direkte drivlinje sikrer høy smidighet og trinnløs kjøredynamikk i opptil 30 km/t.
- Konisk utformet lasteaggregat: Du har uhindret sikt til redskapskoblingen.
- God sikt i alle retninger: Frontruten går ned mot gulvet og bakruten er buet.
- Enkel betjening: Det intuitive betjeningskonseptet er lett å forstå, selv for uerfarne brukere.



Vi holder hjulene i gang.  
CLAAS service og deler.



**Mer sikkerhet for maskinen din.**

Gjør CLAAS-maskinen sikker. Minimerer risikoen for reparasjoner og feil. MAXI CARE tilbyr deg forutsigbare kostnader. Sett sammen en individuell servicepakke basert på akkurat det som trengs.

CLAAS Service & Parts  
hjelper deg 24/7.  
[service.claas.com](http://service.claas.com)  
Scan me.



**Spesielt tilpasset maskinen din.**

Reservedeler som passer nøyaktig, utstyr av høy kvalitet og nyttig tilbehør. Bruk vårt omfattende produktsortiment og få nøyaktig den løsningen som maskinen din trenger for 100 % driftssikkerhet.



**For din drift: CLAAS FARM PARTS.**

CLAAS FARM PARTS tilbyr deg et av de mest omfattende reservedels- og tilbehørsprogrammer på tvers av merkevarer for alle anvendelse innen landbruket på gården din.



**CLAAS leverer over hele verden.**

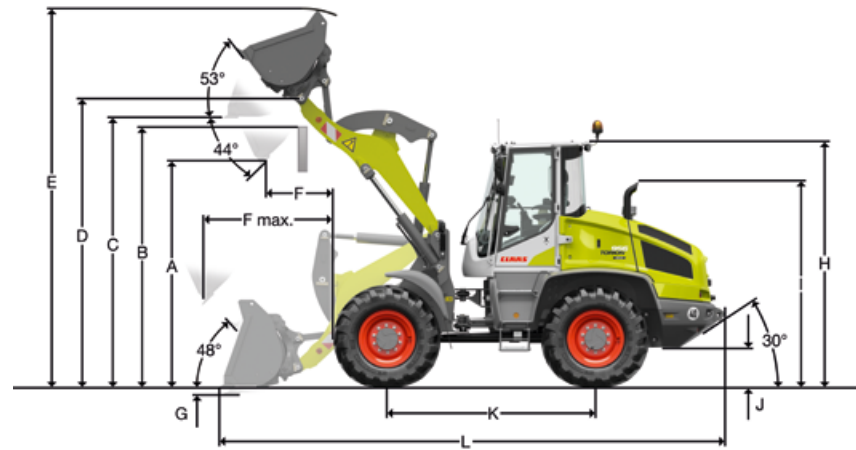
CLAAS Parts Logistics Center i Hamm, Tyskland, har nesten 200 000 forskjellige deler på et lager på over 183 000 m<sup>2</sup>. Som et sentralt plassert reservedelslager, leverer det alle originale deler raskt og pålitelig over hele verden. På denne måten kan din CLAAS-partner tilby deg originale deler i løpet av kortest mulig tid.



**Din lokale CLAAS-forhandler.**

Uansett hvor du er – vi gir deg alltid service og kontaktene du trenger. Helt i nærheten. CLAAS-folkene er tilgjengelige døgnet rundt for deg og maskinen din. Med kunnskap, erfaring, lidenskap og det beste tekniske utstyret. Slik at det fungerer.





## TORION 956 SINUS.

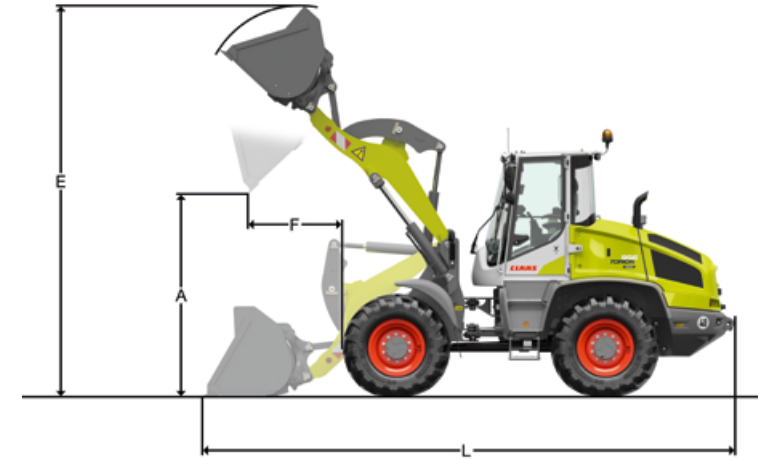
Med Z-geometri, redskapskobling med hurtigkobling og jordskuffe.

	TORION 956 SINUS	
	STD	HL
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW
Skuffe med kniv	Påskrudd	Påskrudd
Lasteaggregatets lengde	mm 2400	2645
Skuffevolum i henhold til ISO 7546 <sup>1</sup>	m <sup>3</sup> 1,40	1,30
Skuffebredde	mm 2400	2400
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup> 1,8	1,6
Tømmehøyde ved maks løftehøyde og 44° tømmevinkel (A)	mm 2915	3170
Høyde under skuffefeste (B)	mm 3370	3645
Maks. høyde under skuffebunn (C)	mm 3500	3785
Maks. høyde ved skuffens dreiepunkt (D)	mm 3720	4010
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm 4795	5020
Rekkevidde ved maks løftehøyde og 44° tømmevinkel (F)	mm 785	860
Maks. rekkevidde ved 44° tømmevinkel (F maks.)	mm 1630	1915
Laveste lastepunkt med horisontal skuffebunn (G)	mm 70	125
Høyde over førerhus (H)	mm 3080	3080
Høyde over eksosrør (I)	mm 2525	2525
Bakkeklaring (J)	mm 430	430
Akselavstand (K)	mm 2600	2600
Total lengde (L)	mm 6360	6750
Total lengde til ytterkant av redskapskobling (M)	mm 5600	5960
Total lengde til skuffens dreiepunkt	mm 5445	5781
Svingradius målt på skuffens ytterkant	mm 4450	4675
Brytekraft	kN 68	70
Tipplast, rett <sup>2</sup>	kg 6095	5275
Tipplast ved full sving	kg 5575	4825
Aktuell vekt <sup>2</sup>	kg 9070	9120
Dekk		17.5 R 25 L3

<sup>1</sup> Skuffens innhold kan være ca. 10 % større i praksis, enn beregnet i henhold til normen i ISO 7546. Skuffens fyllingsgrad er avhengig av materialet.

<sup>2</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast, vippet helt inn i henhold til ISO 14397-1).

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat, USM = påskrudd skuffekniv



## TORION 956 SINUS.

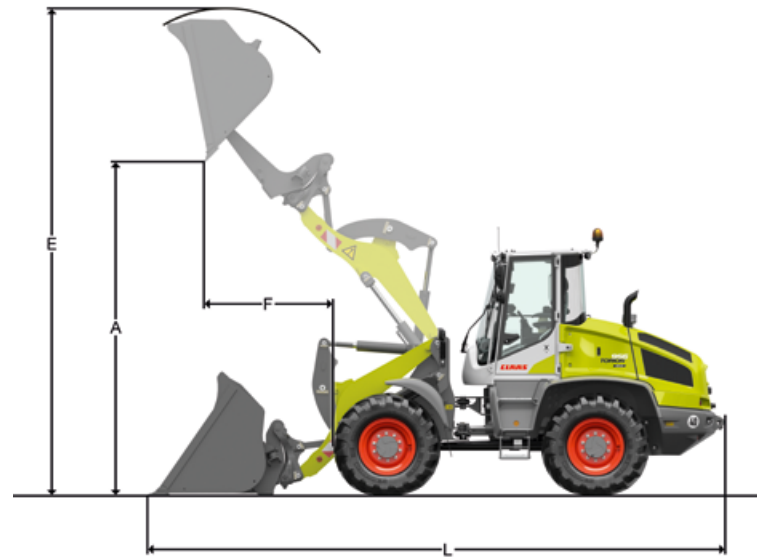
Med Z-geometri, redskapskobling og lettmaterialsuffe.

	TORION 956 SINUS	
	STD	HL
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW
Skuffe med kniv	Påskrudd	Påskrudd
Skuffevolum	m <sup>3</sup> 2	2
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup> 1,3	1,0
Skuffebredde	mm 2500	2500
Tømmehøyde ved maks løftehøyde (A)	mm 2745	3020
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm 4970	5265
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F)	mm 1010	1020
Total lengde (L)	mm 6540	6865
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg 5680	4955
Tipplast ved full sving	kg 5200	4535
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg 9250	9350
Dekk		17.5 R 25 L3

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast, tiltet helt tilbake i henhold til ISO 14397-1).

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat, USM = påskrudd skuffekniv





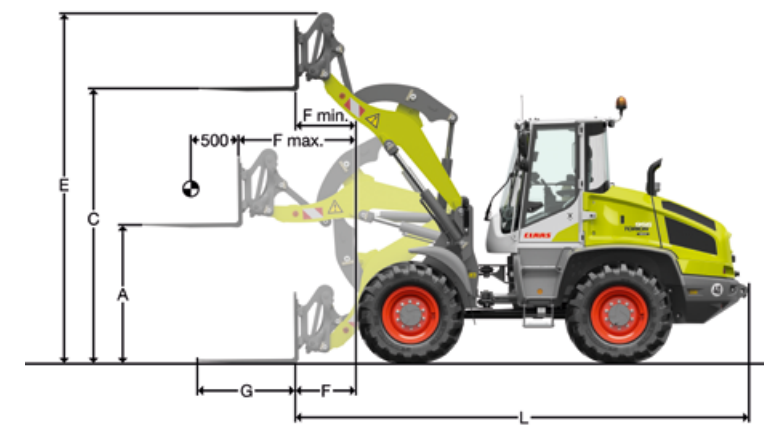
### TORION 956 SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling og høytippeskuffe

Høy materialtetthet	TORION 956 SINUS	
	STD	HL
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW
Skuffe med kniv	Påskrudd	Påskrudd
Skuffevolum	m <sup>3</sup> 2,2	1,8
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup> 1,0	1,0
Skuffebredde	mm 2500	2200
Tømmehøyde ved maks løftehøyde (A)	mm 4200	4580
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm 5760	6060
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F)	mm 1400	1470
Total lengde (L)	mm 6965	7300
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg 4655	4150
Tipplast ved full sving	kg 4260	3800
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg 9985	9870
Dekk	17.5 R 25 L3	

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast, tiltet helt tilbake i henhold til ISO 14397-1).

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat, USM = påskrudd skuffekniv



### TORION 956 SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling og pallegaffel.

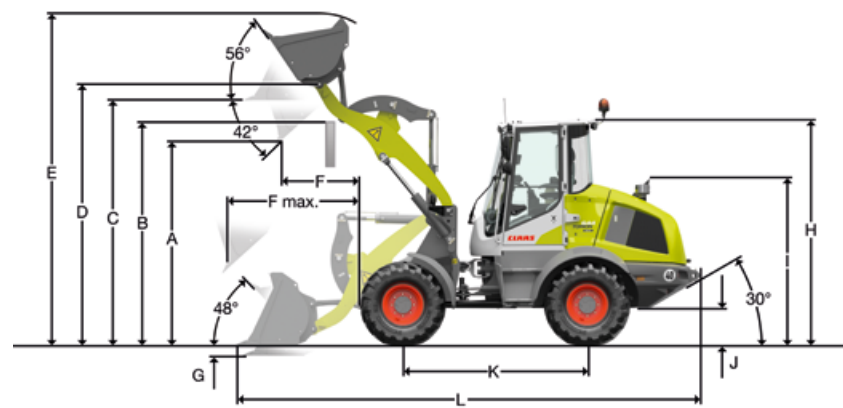
Høy materialtetthet	TORION 956 SINUS	
	STD	HL
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW
Lasteaggregatets lengde	mm 2400	2645
Løftehøyde ved maks. rekkevidde (A)	mm 1745	1724
Maks. løftehøyde (C)	mm 3575	3865
Maks høyde over pallegaffel (E)	mm 4495	4785
Rekkevidde i lastestilling (F)	mm 765	1095
Maks. rekkevidde (F maks.)	mm 1460	1705
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F min.)	mm 615	645
Gaffenes lengde (G)	mm 1200	1200
Total lengde, grunnmaskin (L)	mm 5640	5970
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg 4500	3980
Tipplast ved full sving	kg 4120	3640
Tillatt nyttelast på ujevnt underlag = 60 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg 2475	2185
Tillatt nyttelast på jevnt underlag = 80 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg 3300	2900
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg 8930	9030
Dekk	17.5 R 25 L3	

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving inn i henhold til ISO 14397-1).

<sup>2</sup> I henhold til EN 474-3

STD = Standard lasteaggregat, HL = High-Lift lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling





## TORION 644 / 537 SINUS.

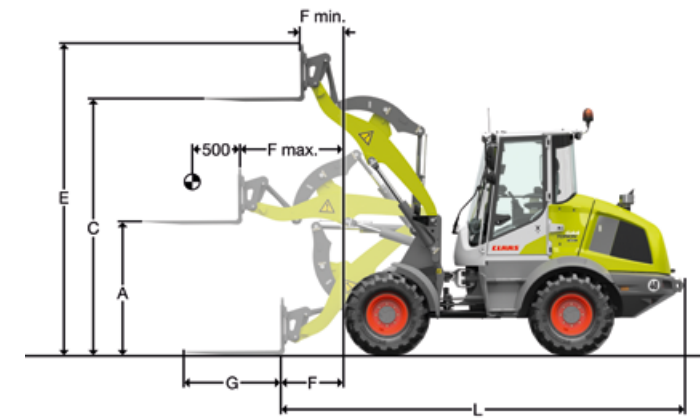
Med Z-geometri, redskapskobling og jordskuffe.

	TORION 644 SINUS		TORION 537 SINUS
	STD	HL	STD
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW
Skuffe med kniv	Påskrudd	Påskrudd	Påskrudd
Lasteaggregatets lengde	mm	2250	2560
Skuffevolum i henhold til ISO 7546 <sup>1</sup>	m <sup>3</sup>	1,20	1,00
Skuffebredde	mm	2330	2100
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup>	1,8	1,8
Tømmehøyde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (A)	mm	2645	3145
Høyde over toppet skuffe (B)	mm	3000	3450
Maks. høyde under skuffebunn (C)	mm	3145	3585
Maks. høyde ved skuffens dreiepunkt (D)	mm	3345	3785
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm	4260	4680
Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (F)	mm	910	875
Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel (F maks.)	mm	1645	1935
Laveste lastepunkt med horisontal skuffebunn (G)	mm	95	110
Høyde over førerhus (H)	mm	2810	2810
Høyde over eksosrør (I)	mm	2060	2060
Bakkeklaring (J)	mm	295	295
Akselavstand (K)	mm	2300	2300
Total lengde (L)	mm	5815	6170
Total lengde til ytterkant av redskapskobling (M)	mm	4900	5285
Total lengde til skuffens dreiepunkt	mm	4830	5200
Svingradius målt på skuffens ytterkant	mm	4225	4325
Brytekraft	kN	55	59
Tipplast, rett <sup>2</sup>	kg	4850	4100
Tipplast ved full sving	kg	4430	3750
Aktuell vekt <sup>2</sup>	kg	6390	6630
Dekk		405/70 R 18 L2	365/70 R 18 L2

<sup>1</sup> Skuffens innhold kan være ca. 10 % større i praksis, enn beregnet i henhold til normen i ISO 7546. Skuffens fyllingsgrad er avhengig av materialet.

<sup>2</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat, USM = påskrudd skuffekniv



## TORION 644 / 537 SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling og pallegaffel.

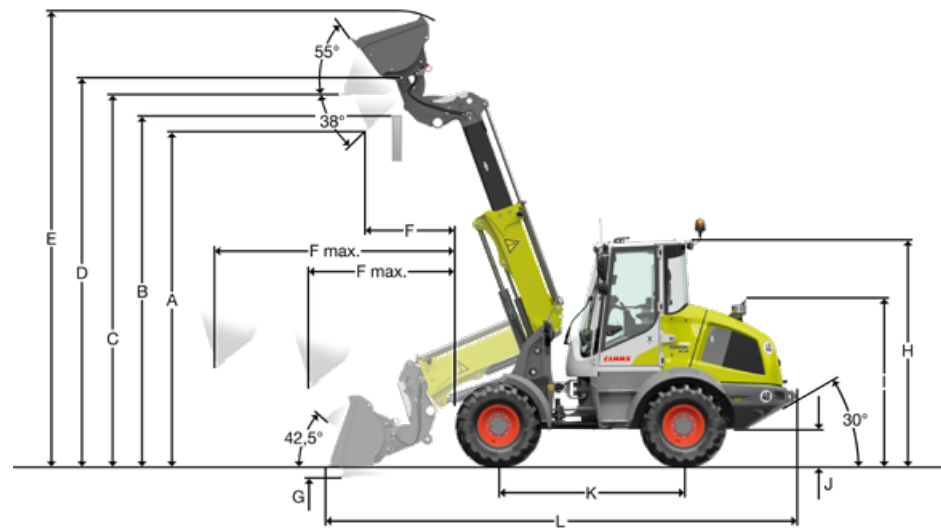
	TORION 644 SINUS		TORION 537 SINUS
	STD	HL	STD
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW
Løftehøyde ved maks. rekkevidde (A)	mm	1500	1490
Maks. løftehøyde (C)	mm	3175	3615
Maks høyde over pallegaffel (E)	mm	3840	4280
Rekkevidde i lastestilling (F)	mm	810	1200
Maks. rekkevidde (F maks.)	mm	1330	1640
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F min.)	mm	570	500
Gaffelens lengde (G)	mm	1200	1200
Total lengde, grunnmaskin (L)	mm	5040	5425
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg	3840	3400
Tipplast ved full sving	kg	3500	3090
Tillatt nyttelast på ujevnt underlag = 60 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	2100	1850
Tillatt nyttelast på jevnt underlag = 80% av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	2500	2470
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg	6175	6490
Dekk		405/70 R 18 L2	365/70 R 18 L2

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).

<sup>2</sup> I henhold til EN 474-3

STD = Standard lasteaggregat, HL = High-Lift lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling





## TORION 738 T SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling og jordskuffe.

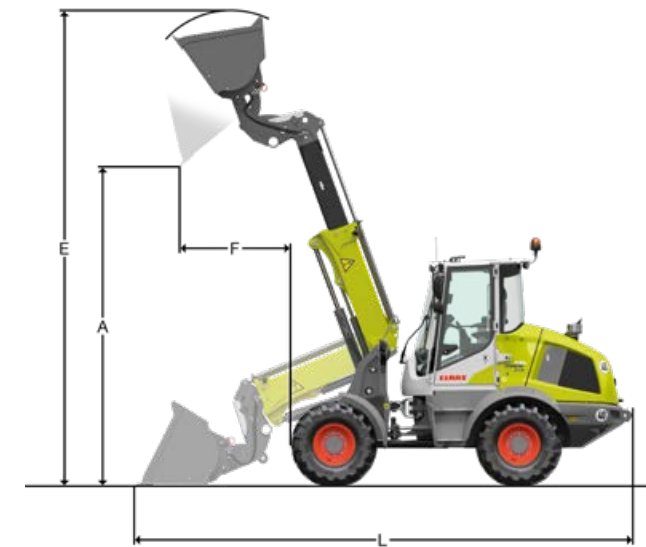
	TORION 738 T SINUS	
	TK-SW	
Skuffe med kniv		Påskrudd
Lasteaggregatets lengde	mm	2475 / 3650
Skuffevolum i henhold til ISO 7546 <sup>1</sup>	m <sup>3</sup>	0,90
Skuffebredde	mm	2200
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup>	1,80
Tømmehøyde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (A)	mm	4320
Høyde under lenkarm (B)	mm	4500
Maks. høyde under skuffebunn (C)	mm	4760
Maks. høyde ved skuffens knekkpunkt (D)	mm	4960
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm	5790
Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 38° tippvinkel (F)	mm	950
Maks. rekkevidde ved 42° tømmevinkel (F maks.)	mm	1750 / 2930
Laveste lastepunkt med horisontal skuffebunn (G)	mm	90
Høyde over førerhus <sup>2</sup> (H)	mm	2790
Høyde over eksosrør (I)	mm	2020
Bakkeklaring (J)	mm	305
Akselavstand (K)	mm	2300
Total lengde (L)	mm	5835
Total lengde til ytterkant av redskapskobling (M)	mm	5150
Total lengde til skuffens dreiepunkt	mm	5070
Venderadius målt på skuffens ytterkant	mm	4225
Bryte kraft	kN	49
Tipplast, rett <sup>3</sup>	kg	4300
Kritisk tipplast	kg	3800
Aktuell vekt <sup>3</sup>	kg	7000
Dekk		400/70 R 20 L3

<sup>1</sup> Skuffens innhold kan være ca. 10 % større i praksis, enn beregnet i henhold til normen i ISO 7546. Skuffens fyllingsgrad er avhengig av materialet.

<sup>2</sup> Verdien (H) øker med 50 mm for "vindusvisker på takvinduet" (tilleggsutstyr).

<sup>3</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).

TK-SW = Teleskopaggregat med Z-geometri inkl. redskapskobling, USM = påskrudd skuffekniv



## TORION 738 T SINUS.

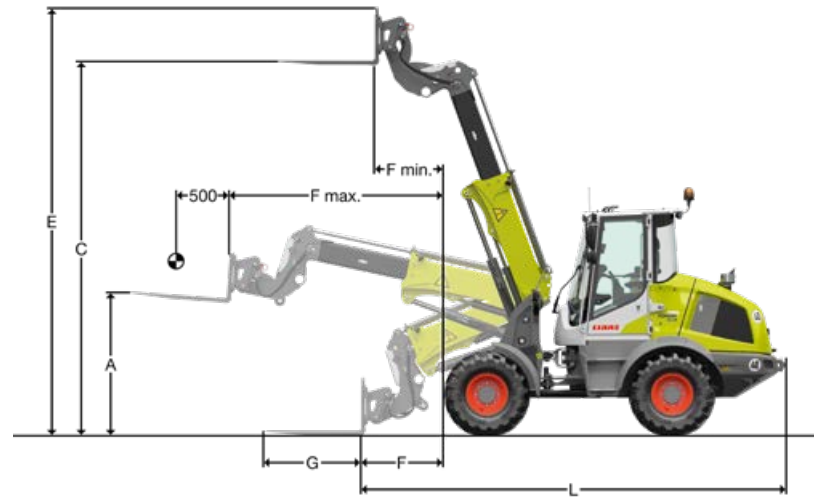
Med Z-geometri, redskapskobling og lettmaterialsuffe.

	TORION 738 T SINUS	
	TK-SW	TK-SW
Skuffe med kniv	Påskrudd	Påskrudd
Skuffevolum	m <sup>3</sup>	1,6
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup>	1,0
Skuffebredde	mm	2400
Tømmehøyde ved maks løftehøyde (A)	mm	4165
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm	5790
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F)	mm	1055
Total lengde (L)	mm	6050
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg	4100
Tipplast ved full sving	kg	3650
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg	7100
Dekk		400/70 R 20 L3

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).

TK-SW = Teleskopaggregat med Z-geometri inkl. redskapskobling, USM = påskrudd skuffekniv

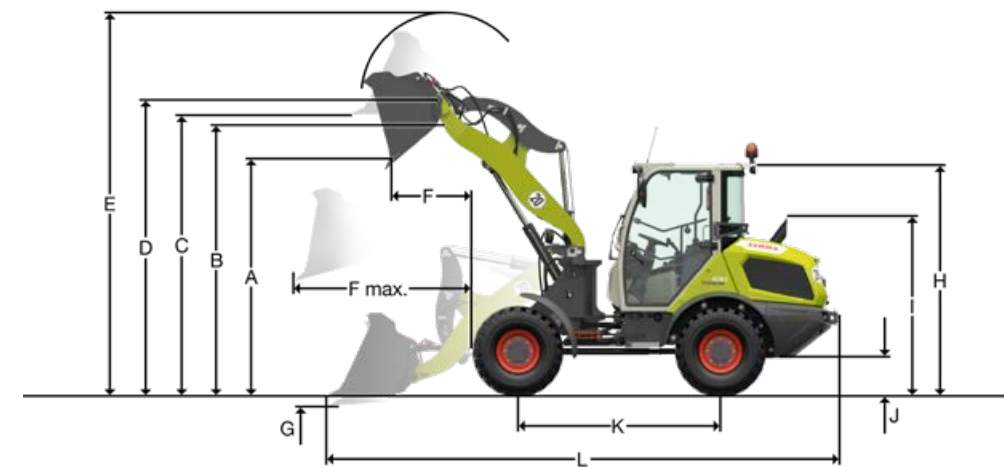




### TORION 738 T SINUS.

Med Z-geometri, redskapskobling og pallegaffel.

		TORION 738 T SINUS	
		TK-SW	
Løftehøyde ved maks. rekkevidde (A)	mm	1530	
Maks. løftehøyde (C)	mm	4800	
Maks. høyde over pallegaffel (E)	mm	5460	
Rekkevidde i lastestilling (F)	mm	1030	
Maks. rekkevidde (F maks.)	mm	1515 / 2695	
Rekkevidde ved maks. løftehøyde (F min.)	mm	660	
Gaflenes lengde (G)	mm	1200	
Total lengde, grunnmaskin (L)	mm	5270	
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg	3400	
Tipplast ved full sving	kg	3050	
Tillatt nyttelast på ujevnt underlag = 60 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	1800	
Tillatt nyttelast på jevnt underlag = 80 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	2300	
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg	6800	
Dekk		400/70 R 20 L3	



### TORION 639 / 535 / 530.

Med Z-geometri, redskapskobling med hurtigkobling og jordskuffe.

TORION	639		535		530
	STD	HL	STD	HL	STD
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW
Skuffe med kniv	Z	Z	Z	Z	Z
Lasteaggregatets lengde	mm	2300	2430	2200	2320
Skuffevolum i henhold til ISO 7546 <sup>1</sup>	m <sup>3</sup>	1,0	0,9	0,8	0,7
Spesifikk materialvekt	t/m <sup>3</sup>	1,8	1,8	1,8	1,8
Skuffebredde	mm	2100	2050	1900	1800
Tømmehøyde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (A)	mm	2625	2875	2505	2680
Høyde under lenkarm (B)	mm	2980	3180	2825	2965
Maks. høyde under skuffebunn (C)	mm	3140	3355	2990	3140
Maks. høyde ved skuffens dreiepunkt (D)	mm	3340	3555	3190	3340
Maks. høyde til skuffens overkant (E)	mm	4240	4385	4020	4140
Rekkevidde ved maks. løftehøyde og 42° tømmevinkel (F)	mm	815	765	720	695
Maks. rekkevidde ved 42° tippvinkel (F maks.)	mm	1605	1710	1490	1580
Laveste lastepunkt med horisontal skuffebunn (G)	mm	80	60	50	65
Høyde over førerhus (H)	mm	2630	2630	2480	2480
Høyde over eksosrør (I)	mm	1890	1890	1890	1890
Bakkeklaring (J)	mm	325	325	325	325
Akselavstand (K)	mm	2150	2150	2150	2150
Totallengde (L)	mm	5495	5605	5395	5500
Svingradius utv. på hjul	mm	3945	3945	3850	3850
Svingradius målt på skuffens ytterkant	mm	4495	4540	4370	4380
Brytekraft (SAE)	kN	57	58	47	50
Tipplast, rett <sup>2</sup>	kg	4400	4100	3950	3650
Tipplast ved full sving	kg	3900	3600	3500	3250
Aktuell vekt <sup>2</sup>	kg	5700	5700	4970	4920
Dekk		400/70 R 18		340/80 R 18	340/80 R 18

<sup>1</sup> De angitte verdiene gjelder med ovenfor angitte dekk, inkl. smøremidler, fulle drivstofftanker, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving i henhold til ISO 14397-1).

<sup>2</sup> I henhold til EN 474-3

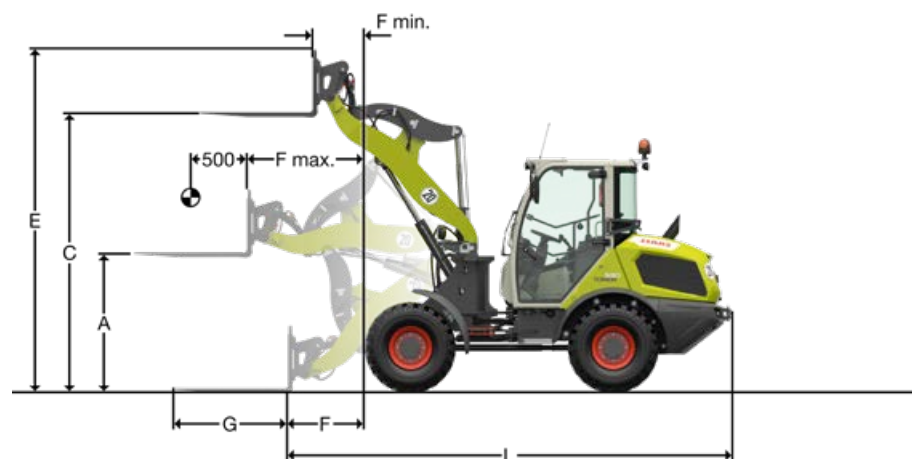
TK-SW = Teleskopaggregat med Z-geometri inkl. redskapskobling

<sup>1</sup> Skuffens innhold kan være ca. 10 % større i praksis, enn beregnet i henhold til normen i ISO 7546. Skuffens fyllingsgrad er avhengig av materialet.

<sup>2</sup> De angitte verdier gjelder med dekk som angitt ovenfor, inkl. alle smøremidler, full drivstofftank, ROPS / FOPS-førerhus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr på maskinen endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving 40° i henhold til ISO 14397-1).

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat





## TORION 639 / 535 / 530.

Med Z-geometri, redskapskobling og pallegaffel.

TORION	639		535		530
	STD	HL	STD	HL	STD
Lastegeometri	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW	ZK-SW
Løfthøyde ved maks. rekkevidde (A)	mm	1465	1465	1355	1355
Maks. løfthøyde (C)	mm	3170	3380	3020	3170
Maks. høyde over pallegaffel (E)	mm	3840	4050	3685	3675
Rekkevidde i lastestilling (F)	mm	830	995	795	940
Maks. rekkevidde (F maks.)	mm	1315	1450	1225	1345
Rekkevidde ved maks. løfthøyde (F min.)	mm	560	510	465	470
Gaflenes lengde (G)	mm	1200	1200	1200	1200
Total lengde, grunnmaskin (L)	mm	4745	4905	4710	4845
Tipplast, rett <sup>1</sup>	kg	3500	3300	3050	2850
Tipplast ved full sving <sup>1</sup>	kg	3080	2900	2700	2550
Tillatt nyttelast på ujevnt underlag = 60 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	1850	1700	1600	1500
Tillatt nyttelast på jevnt underlag = 80 % av statisk tipplast ved full sving <sup>2</sup>	kg	2450 <sup>3</sup>	2300 <sup>3</sup>	2100 <sup>3</sup>	2000 <sup>3</sup>
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg	5580	5600	4930	4950
Dekk		400/70 R 18	400/80 R 18	340/80 R 18	340/80 R 18

<sup>1</sup> De angitte verdier gjelder med dekk som angitt ovenfor, inkl. alle smøremidler, full drivstofftank, ROPS / FOPS-førehus og fører. Andre dekk og tilleggsutstyr på maskinen endrer aktuell vekt og tipplast. (Tipplast ved full sving 40° i henhold til ISO 14397-1).

<sup>2</sup> I henhold til EN 474-3

<sup>3</sup> Nyttelast begrenses gjennom tiltsylinder

STD = Standard lasteaggregat, ZK-SW = Z-geometri inkl. redskapskobling, HL = High-Lift lasteaggregat

TORION	956 SINUS	644 SINUS	537 SINUS	738 T SINUS
<b>Dekk<sup>1</sup></b>	<b>Kjøretøyets bredde<sup>2</sup></b>			
540/70 R 24 Michelin XMCL, AS	mm	2445	—	—
500/70 R 24 Firestone Duraforce UT, I	mm	2430	—	—
500/70 R 24 Trelleborg TH 400, AS	mm	2400	—	—
17.5 R 25 Michelin XTLA (L2), I	mm	2380	—	—
17.5 R 25 Bridgestone EM VJT, I	mm	2360	—	—
17.5 R 25 Goodyear RT-3B (L3), I	mm	2380	—	—
17.5 R 25 Michelin XHA (L3), I	mm	2380	—	—
17.5 R 25 Bridgestone VUT, I	mm	2360	—	—
17.5 R 25 Goodyear TL-3A+L3, I	mm	2380	—	—
550/65 R 25 Bridgestone EM VTS (L3), I	mm	2470	—	—
550/65 R 25 Michelin XLD65 (L3), I	mm	2470	—	—
15.5/55 R 18 Dunlop SPPG7, I	mm	—	2050	1920
405/70 R 18 Mitas EM-01, I	mm	—	2090	1960
405/70 R 18 Dunlop SPT9, I	mm	—	2080	1950
405/70 R 18 Firestone UT, I	mm	—	2090	1960
365/80 R 20 Mitas EM-01, I	mm	—	2050	1920
365/80 R 20 Dunlop SPT9, I	mm	—	2040	1910
365/80 R 20 Firestone Duraforce UT, I	mm	—	2050	1920
405/70 R 20 Mitas EM-01, I	mm	—	2090	1960
405/70 R 20 Dunlop SPT9, I	mm	—	2080	1950
400/70 R 20 Firestone Duraforce UT, I	mm	—	2080	1950
400/70 R 20 Michelin Bibload	mm	—	2080	1950
400/70 R 20 Nokian TRI	mm	—	2085	1955
400/70 R 20 Firestone R8000, AS	mm	—	2080	1950
400/70 R 20 Michelin XMCL, AS	mm	—	2090	1960
400/70 R 20 Trelleborg TH400, AS	mm	—	2080	1950
340/80 R 18 Firestone Duraforce UT, I	mm	—	—	1900
365/70 R 18 Dunlop SPT9, I	mm	—	—	1920
365/70 R 18 Mitas EM-01, I	mm	—	—	1920

TORION	639	535	530
<b>Dekk<sup>1</sup></b>	<b>Kjøretøyets bredde<sup>2</sup></b>		
340/80 R 18 Firestone Duraforce UT (L3), I	mm	1900	1760
365/80 R 20 Dunlop SP T9 (L2), I	mm	1910	1770
365/70 R 18 Dunlop SP T9 (L2), I	mm	—	1780
15.5/55 R 18 Dunlop SP PG7 (L2), I	mm	1920	1780
365/80 R 20 Firestone Duraforce UT (L3), I	mm	1920	1780
365/70 R 18 Mitas EM-01 (L2), I	mm	—	1780
365/80 R 20 Mitas EM-01 (L2), I	mm	1920	1780
340/80 R 18 Vredestein Endurion (L3), I	mm	1920	1780
405/70 R 18 Dunlop SP T9 (L2), I	mm	1950	1810
405/70 R 20 Dunlop SP T9 (L2), I	mm	1950	1810
400/70 R 20 Firestone Duraforce UT (L3), I	mm	1950	1810
400/70 R 20 Firestone R8000 UT, AS	mm	1950	1810
400/70 R 20 Michelin BIBLOAD (L3), I	mm	1950	1810
400/70 R 20 Nokian Hakkapeliitta TRI (L2)	mm	1950	1810
400/70 R 20 Trelleborg TH400, AS	mm	1950	1810
405/70 R 18 Firestone Duraforce UT (L3), I	mm	1960	1820
400/70 R 20 Michelin XMCL, AS	mm	1960	1820
405/70 R 18 Mitas EM-01 (L2), I	mm	1960	1820
405/70 R 20 Mitas EM-01 (L2), I	mm	—	1820
400/70 R 18 Vredestein Endurion (L3), I	mm	1960	1820
400/70 R 20 Vredestein Endurion (L3), I	mm	1960	1820

<sup>1</sup> De oppgitte mål er teoretiske verdier og avvik kan forekomme i praksis

<sup>2</sup> Over dekkene

I = Industrimønster, AS = Traktormønster



TORION		956 SINUS	644 SINUS	537 SINUS	738 T SINUS	639	535	530
--------	--	-----------	-----------	-----------	-------------	-----	-----	-----

Lasteren								
Aktuell vekt <sup>1</sup>	kg	9070	6390	5550	7000	5700	4970	4600
Tilgjengelige lasteaggregater		Z / Z High-Lift	Z / Z High-Lift	Z	Z	Z / Z High-Lift	Z / Z High-Lift	Z
Tipplast, tiltet helt innover (maks.) <sup>2</sup>	kg	5575	4430	3750	3800	3900	3500	3000
Tipplast, rett <sup>2</sup>	kg	6095	4850	4070	4300	4400	3950	3400

#### Motor – Stage V / Tier 5

		DPS	Yanmar	Yanmar	Yanmar	Yanmar	Yanmar	Yanmar
Fabrikkat		4045HB551	4TNV98CT	4TNV98CT	4TNV98CT	4TNV86CHT	4TNV86CHT	4TNV88C
Modell		R 4	R 4	R 4	R 4	R 4	R 4	R 4
Motorvolum	l	4,50	3,32	3,32	3,32	2,09	2,09	2,19
Nom. effekt ECE R120	kW/hk	76/103	54/73	54/73	54/73	55/74	55/74	34/46
Nom. motorturtall	o/min	2400	2400	2400	2400	2500	2500	2650
Maks. dreiemoment i samsvar med ECE R120	Nm	420	280	280	280	263	263	140
Motorturtall ved maks. dreiemoment	o/min	1400	1800	1800	1800	1690	1690	1950
Etterbehandling av eksos		DPF + DOC + SCR	DPF + DOC	DPF + DOC	DPF + DOC	DPF + DOC	DPF + DOC	DPF + DOC

#### Arbeidshydraulikk

Tannhjulspumpe, prioritetsventil	l/bar	115/240	93/210	70/230	93/230	80/230	70/230	61/230
Ekstra tannhjulspumpe	l/bar	–	+28/240 (ekstra)	+35/240 (ekstra)	+28/240 (ekstra)	–	–	–
Mengdefordeling		LUDV				Justerbar strupeventil		
Filter						Returfilter i hydraulikkoljetanken		

#### Arbeidstakt med nominell last

Geometrivarianter		Z	Z	Z	Z	Z	Z	Z
Løftetid	s	6,90	5,60	4,90	5,20	6,50	5,40	5,10
Tømmetid	s	3,00	2,00	1,70	2,00	2,10	1,70	1,40
Senketid (tom)	s	4,90	4,10	3,50	4,00	5,90	3,90	3,30
Teleskop ut / inn	s	–	–	–	4,00 / 3,00	–	–	–



#### Tipplast ved full sving

Tipplast ved full sving er den lasten i redskapsfestets tyngdepunkt som fører til at hjullasteren vil tippe over forakselen. Maskinen er da i den statisk mest ugunstige posisjonen: Redskapsfestet så langt forover som mulig og full sving.

#### Nyttelast.

I samsvar med ISO 14397-1, må nyttelasten ikke overskride 50 % av kritisk tipplast. Det gir en sikkerhetsfaktor på 2. Tillatt nyttelast beregnes med formelen:

$$\text{Nyttelast (t)} = \text{Kritisk tipplast (t)} / 2$$

#### Skuffestørrelse.

Maksimal skuffestørrelse beregnes på basis av nyttelasten:

$$\text{Skuffestørrelse} = \text{Nyttelast (t)} / \text{spesifikk materialvekt (t/m}^3\text{)}$$

● Standard ○ Tilleggsutstyr □ Kan leveres – Leveres ikke

TORION		956 SINUS	644 SINUS	537 SINUS	738 T SINUS	639	535	530
--------	--	-----------	-----------	-----------	-------------	-----	-----	-----

#### Drivverk

Girkassetype		Hydrostatisk, 2-trinns automatisk transmisjon					Hydrostatisk		
Hastighetsområde	km/t	0-18 / 0-40	0-18 / 0-40	0-18 / 0-40	0-18 / 0-40	0-6 / 0-30	0-6 / 0-30	0-6 / 0-20	
Maks. kjørehastighet	km/t	40	40	40	40	30	30	20	

#### Tankvolum

Drivstofftank – Diesel	l	155	90	90	90	65	65	65
Ureatank	l	18	–	–	–	–	–	–
Hydraulikkolje – totalt volum	l	115	102	102	110	71	71	71

#### Aksler

Foraksel	Stiv						
Bakaksel <sup>3</sup>	Leddstyring med 5° pendling til hver side / 5° via gummidemper på bakakselen / 25° bakakselsving til hver side.		Leddstyring med 8° pendling til hver side / stiv bakaksel / 25° bakakselsving til hver side.			Leddstyring med 10° pendling til hver side / stiv bakaksel	
Differensialsperr foran	Selvsperrende differensial 45° på begge akslinger		100 % sperre i foraksel, manuelt betjent			Selvsperrende differensial 45° på begge akslinger	
Leddets vinkel (til hver side)	°	30	30	30	40	40	40

#### Kjørebremse

Type	2-krets bremsesystem (trommelbremse og våt flerplate skivebremse)							Hydraulisk betjente trommelbrems
Montering	Trommelbremse på inngående mellomaksel på foraksel og våte flerplate skivebrems i bakaksel						Ved inngang på forakselen	

#### Parkeringsbremse

Type	Negativt bremsesystem på de våte flerplatede skivebremsene i bakakselen							Negativt bremsesystem som virker på trommelbremsen
Montering	Bakaksel						Ved inngang på forakselen	

TORION	956 SINUS	644 SINUS	537 SINUS	738 T SINUS	639	535	530
--------	-----------	-----------	-----------	-------------	-----	-----	-----

#### SMART LOADING

Løftehøyde- og senkebegrensning (programmerbar)	–	–	–	●	–	–	–
Løftehøydeutkobling (manuell)	○	○	○	–	–	–	–
Dynamisk lastbegrensning	–	–	–	●	–	–	–
Automatisk skufferetur	●	○	○	○	–	–	–
Vinkelvisning for lastearm og redskapskobling (terminal)	–	–	–	●	–	–	–

<sup>1</sup> De oppgitte verdiene kan variere i forhold til dekk, redskaper, (skuffeinhold i henhold til ISO 7546, kan i praksis være 10 % større, og fyllingsgraden avhenger av materialet som skal håndteres), og kinetikkvariant og gjelder inkludert alle smøremidler, full drivstofftank ROPS / FOPS førerhus og fører. Dekk og tilleggsutstyr forandrer aktuell totalvekt og

<sup>2</sup> I samsvar med ISO 14397-1.

<sup>3</sup> Pendelvinkelen begrenses i forhold til maskinens dekk.

CLAAS tilstreber en kontinuerlig tilpasning av produktene til praktiske krav. Derfor tas det forbehold om retten til å endre tekniske spesifikasjoner. Informasjonen og illustrasjonene må betraktes som tilnærmede og kan også omfatte tilvalgsutstyr i tillegg til standardutstyr. Denne brosjyren er tiltenkt alle markeder. Vennligst ta kontakt med din CLAAS-forhandler for prisliste og detaljerte spesifikasjoner for ditt eget område. Noen deksler kan være fjernet ved fotografering for å vise funksjoner mer tydelig. Tilsvarende må ikke gjøres uten godkjenning da det kan medføre fare! Alle maskiner blir montert og levert i henhold til gjeldende maskinforskrifter.

All teknisk informasjon om motorer forholder seg generelt til EU-direktiv for eksosregulering: Stage er en benevnelse på Tier-normen brukt i dette dokumentet for informasjon og bedre forståelse. En autorisasjon for geografiske regioner hvor avgassreguleringen styres av Tier, kan dermed ikke benyttes.

● Standard ○ Tilleggsutstyr □ Kan leveres – Leveres ikke





**Norwegian Agro**  
MACHINERY

claas.no

423018090522 KK ME 0323